PART I.
INTRODUCTION

The GUIDANCE ON THE APPLICATION OF WILDLIFE PROTECTION LAW IN VIETNAM 2021 ("Law Guidance") is intended as a reference document to support authorities in the processes of managing and handling violations related to wildlife, as well as in dealing with exhibits consisting of wildlife that was confiscated or voluntarily transferred, all on the basis of legal documents in effect at the time of publication (June 2021). On the basis of research in practice, ENV gives specific instructions for handling violations in accordance with the law. Authorities are encouraged to research relevant legal documents when considering violations.

ENV would like to thank those scientists, individuals, agencies, and units who provided their comments and enabled ENV to finalize this document. For further comments or additions to this guide, and for assistance in the handling of wildlife violations, please contact ENV's Policy and Legislation Program at the information below.

Policy and Legislation Program
Education for Nature – Vietnam (ENV)
Address: No 1701, 17T5 Building, Hoang Dao Thuy Street, Nhan Chinh, Thanh Xuan, Hanoi, Vietnam
P.O. Box 222 Ha Noi, Vietnam
Tel/Fax: +84 24 6281 5427/23
Email: cgteam.env@gmail.com
Website: https://env4wildlife.org/

The electronic version of this document can be found here: https://tinyurl.com/envlawguidance2021
PART II.
USING THE LAW GUIDANCE

Part II of this document is designed to provide a guideline for authorities on applying the Law Guidance when handling violations in practice. Therefore, after referring to this Law Guidance when dealing with wildlife violations, authorities can follow the below process:

Step 1: Identify the species and level of protection involved

To accurately identify wildlife species, authorities can send species identification requests to a judicial expert person/organization in species identification as prescribed by law, or to one of the scientific agencies of CITES Vietnam (according to Decision No. 2249/QD-BNN-TCLN dated June 17, 2020 of the Ministry of Agriculture and Rural Development on Designation of CITES Scientific Authorities of Vietnam) below:

1. The Institute of Ecology and Biological Resources of the Vietnam Academy of Science and Technology – Wildlife and aquatic animals
   Address: No. 18 Hoang Quoc Viet Street, Hanoi

2. Research Institute for Marine Fisheries – Aquatic animals
   Address: No. 244 Le Lai Street, May Chai Ward, Ngo Quyen District, Hai Phong city

The Vietnamese CITES scientific agencies are competent to identify CITES specimens, according to regulations in Article 34 of the government's Decree 06/2019/ND-CP dated January 22, 2019 on the management of endangered, precious, and rare species of forest flora and fauna and the implementation of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora.

After the species name has been identified, authorities can refer to the list of species and corresponding protection status in Appendix I of this Law Guidance (pages 39-55). Determining which species belongs to which List/Group is the basis and prerequisite for offering suitable handling measures in accordance with the provisions of the law on wildlife protection. A wild animal may belong to many different Groups/Lists of species for protection. However, regulations have to be applied according to the Group/List with a higher degree of protection. ENV has arranged the lists of species for protection in order of priority from left to right; accordingly, the first Group/List has the highest applicable value when being applied in handling violations.

Step 2: Identify violations

To identify violations, the authorities can refer to the definitions of violations listed in Part III. Guidance on handling wildlife violations of this Law Guidance, compiled by ENV from current legal provisions. The law only stipulates penalties for illegal acts (acts that are not allowed in every circumstance and acts that are permitted only under the condition of having a license or legal document as prescribed by law).

For acts requiring a license or legal document as prescribed by law, ENV would ask agencies to refer to the List of Legal Papers in Appendix 3 to assess whether or not the act can be deemed a violation. All illegal acts or acts that are beyond the permitted scope are classified as violations.

In case it is necessary to assess the valuation of wildlife as a basis for handling violations, please refer to the valuation base according to the provisions of Article 60 of the Law on Handling of Administrative Violations in 2012 (in case of administrative sanctions) or Article 15 of Decree 30/2018/ND-CP dated March 7, 2018 of the government, detailing the establishment and operation of the Asset Valuation Council and the order and procedures for property valuation in criminal proceedings (in case of prosecution). The authorities can also refer to the monetary value of wildlife from valuation enterprises in the List of valuation enterprises with functions and valuation capabilities for wildlife in Appendix 4 of this document.
Step 3: Impose sanctions

In this step, authorities can refer to the measures for violations described in Part III. Guidance on handling wildlife violations in this document, in order to correctly consider and apply handling measures for each violation affecting certain species, as prescribed by law.

Step 4: Handling confiscated wildlife (if any)

Where the handling of confiscated wild animals arises, authorities can refer to ENV's recommendations in Section 6.2. ENV's recommendations for dealing with confiscated wildlife for an optimal solution in terms of both legal aspects and conservation goals.
PART III.
GUIDANCE ON HANDLING WILDLIFE VIOLATIONS
1. ABBREVIATIONS

<table>
<thead>
<tr>
<th>ABBREVIATION</th>
<th>DESCRIPTION</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>MARD</td>
<td>Ministry of Agriculture and Rural Development</td>
</tr>
<tr>
<td>MONRE</td>
<td>Ministry of Natural Resources and Environment</td>
</tr>
<tr>
<td>C</td>
<td>Condition</td>
</tr>
<tr>
<td>C*1</td>
<td>Condition: Derived from farming</td>
</tr>
<tr>
<td>C*2</td>
<td>Condition: Not alive</td>
</tr>
<tr>
<td>C*3</td>
<td>Other condition</td>
</tr>
<tr>
<td>CITES</td>
<td>The Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora</td>
</tr>
<tr>
<td>CITES VN</td>
<td>CITES Management Authority of Vietnam</td>
</tr>
<tr>
<td>PE</td>
<td>Prohibited export</td>
</tr>
<tr>
<td>IUCN</td>
<td>Red List of Threatened Species of International Union for Conservation of Nature and Natural Resources</td>
</tr>
</tbody>
</table>

2. LIST OF STATUTES

<table>
<thead>
<tr>
<th>No</th>
<th>STATUTES</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>Law on Environmental Protection Law No. 55/2014/QH13 dated June 23, 2014, of the National Assembly, effective from January 1, 2015 to December 31, 2021, amended and supplemented by following</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Law No. 35/2018/QH14 dated November 20, 2018 of the National Assembly) as amending and supplementing a number of articles of 37 laws related to planning, effective from January 1, 2019;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Law on Public Investment No. 39/2019/QH14 dated June 13, 2019 of the National Assembly, effective from January 1, 2020;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Law on Investment No. 61/2020/ QH14 dated June 17, 2020 of the National Assembly, effective from January 1, 2021. and will be replaced by Law No. 72/2020/QH14 dated November 17, 2020 of the National Assembly, effective from January 1, 2022.</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Law on Fisheries Law No. 18/2017/QH14 of the National Assembly, dated November 21, 2017, on Fisheries, effective from January 1, 2019.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Law on Forestry Law No. 16/2017/QH14 of the National Assembly dated November 15, 2017, on Forestry, effective from January 1, 2019.</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Law on Veterinary Medicine Law No. 79/2015/QH13 of the National Assembly, dated June 19, 2015, on veterinary medicine, effective from July 1, 2016.</td>
</tr>
<tr>
<td>No</td>
<td>STATUTES</td>
</tr>
<tr>
<td>----</td>
<td>----------</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Law on Handling of Administrative Violations</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Law on Food Safety</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Decree 38</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Decree 98</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Decree 42</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Decree 35</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Decree 26</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Decree 06</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Decree 30</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Decree 29</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Decree 15</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Decree 90</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Decree 155</td>
</tr>
<tr>
<td>No</td>
<td>STATUTES</td>
</tr>
<tr>
<td>----</td>
<td>----------</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Decree 18</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Decree 160</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Resolution 05</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Circular 29</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>Circular 173</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>Circular 57</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>STATUTES</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>----------</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>Circular 09</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 3. GLOSSARY OF TERMS

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>TERMS</th>
<th>GLOSSARY OF TERMS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Species</td>
<td>A group of organisms that closely resemble each other and can interbreed within the group and reproduce the next generation.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES)</td>
<td>An international agreement between its member governments. Its aim is to ensure that international trade in specimens of endangered wild animals and plants does not threaten their survival in nature.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>CITES Appendix I</td>
<td>List of endangered species that are threatened with extinction and are prohibited for export, import, re-export, re-import, and introduction from the sea, as well as transit of natural specimens for commercial purposes (translated and announced in Vietnam CITES Management Authority’s Notice No. 296/TB-CTVN-HTQT dated November 27, 2019).</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>CITES Appendix II</td>
<td>List of vulnerable species that are currently not threatened with extinction, but might become extinct without control of the export, import, re-export, introduction from the sea, and transit of natural specimens thereof for commercial purposes (translated and announced in Vietnam CITES Management Authority’s Notice No. 296/TB-CTVN-HTQT dated November 27, 2019).</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>CITES Appendix III</td>
<td>List of wildlife species that some countries identify as being subject to regulation within their jurisdictions for the purpose of preventing or restricting exploitation, and as requiring the co-operation of other parties in the control of trade (translated and announced in Vietnam CITES Management Authority’s Notice No. 296/TB-CTVN-HTQT dated November 27, 2019).</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Endangered, precious, and rare wild species prioritized for protection</td>
<td>Wild species that have special scientific, medical, economic, ecological, scenic, environmental, or cultural-historical value and exist in nature in small numbers or are in danger of extinction (according to the Law on Biodiversity). The List of endangered, precious, and rare species prioritized for protection includes forest animals and marine animals listed in Decree 64.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Endangered, precious, and rare forest animals/fauna</td>
<td>Forest animals that have special economic, scientific, medical, ecological, scenic, and environmental values and exist in nature in small numbers or are under threat of extinction (according to the Law on Forestry). Endangered, precious, and rare species are in Groups IB and IIB under the Species List issued in Decree 06.</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>TERMS</td>
<td>GLOSSARY OF TERMS</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-------</td>
<td>-------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>D06 Group IB</td>
<td>List of endangered, precious, and rare species of forest fauna threatened with extinction and banned from exploitation or use for commercial purposes, and species in CITES Appendix I that are native or indigenous to Vietnam (according to Decree 06).</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>D06 Group IIB</td>
<td>List of species of forest fauna that are currently not threatened with extinction but might become extinct without the strict control of their exploitation and use for commercial purposes, as well as species specified in CITES Appendix II as being native or indigenous to Vietnam (Decree 06).</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Common forest fauna/animals</td>
<td>Terrestrial/forest animals/species classed as mammals, birds (aves), reptiles (reptilia), and amphibians (amphibia) that are not on the List of endangered, precious, and rare species of forest fauna and flora issued by the government and are not CITES-listed species; or the list of domesticated animals under provisions of the Law on Animal Husbandry (according to Decree 06).</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Endangered, precious, and rare aquatic species</td>
<td>Aquatic species that spend the majority of or the whole life cycle living in water and are valuable in terms of the economy, science, health, ecology, scenery, and the environment. These species have a small population size or are facing extinction (according to the Law on Fisheries). Endangered, precious, and rare aquatic species include Group I and II as issued with Decree 26.</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Common aquatic species</td>
<td>Aquatic species that are not on the Lists of endangered, precious, and rare species under the law.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Other wildlife</td>
<td>Species that do not live in natural distribution in Vietnam and are not listed in CITES Appendices, or are unidentified in terms of whether they are common forest fauna/animals or not.</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Alien species</td>
<td>A species that appears and grows in an area that is not its natural habitat (Law on Biodiversity).</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Invasive alien species</td>
<td>Invasive alien species include known invasive alien species and potentially invasive species according to the list issued with Circular 35.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Wildlife individual</td>
<td>An animal body, live or dead, with bodily integrity or non-integrity, for example a dead civet without organs or a dead tiger without legs (according to Resolution 05).</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Products from wild animals and endangered, precious, and rare animals</td>
<td>Products that originate from animals (e.g. meat, eggs, milk, sperm, embryos, blood, internal organs, skin, fur, bones, horns, ivory, legs, claws, etc.); whole bodies of aquatic animals which have been preliminary treated and processed; or products of which the ingredients are processed from body parts of wild, endangered, and rare animals (e.g. bone glue made from wild animals; handbags, purses, and belts made from skins of wild animals) (according to Resolution 05, Decree 35 and Circular 29).</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Vital body parts</td>
<td>Animal body parts that have specialized functions, i.e. parts that are essential for the animal to remain alive (e.g. head, heart, skin, skeleton, liver) (according to Resolution 05 and Decree 35).</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Prohibited goods</td>
<td>Including goods prohibited from trade, goods not yet allowed for circulation and use, and goods that are prohibited from circulation and use in Vietnam (according to Decree 98 and Decree 30).</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Documents/licenses as issued by competent authorities allowing organizations and individuals to perform certain acts related to wildlife, and/or documents/papers required by law as a prerequisite for organizations and individuals to perform certain acts related to wildlife. Any individual or organization failing to show these documents is considered in violation of the law. The list of legal papers and their respective applicable wildlife groups is presented in Appendix 3 of this document.

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>TERMS</th>
<th>GLOSSARY OF TERMS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20</td>
<td>Legal papers</td>
<td>Documents/licenses as issued by competent authorities allowing organizations and individuals to perform certain acts related to wildlife, and/or documents/papers required by law as a prerequisite for organizations and individuals to perform certain acts related to wildlife. Any individual or organization failing to show these documents is considered in violation of the law. The list of legal papers and their respective applicable wildlife groups is presented in Appendix 3 of this document.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

4. QUICK REFERENCE

<table>
<thead>
<tr>
<th>SPECIES</th>
<th>THE MANAGEMENT AND HANDLING OF VIOLATIONS</th>
</tr>
</thead>
</table>
| D64 species | “D64 species” are on the List of endangered, precious, and rare species prioritized for protection under Decree 160, which is amended and supplemented by Decree 64.  
Violations involving D64 species are dealt with most severely among violations of wildlife species groups, according to Vietnamese law.  
All violations related to D64 species and their products and vital body parts are criminally prosecuted for criminal liability, regardless of the weight, quantity, or monetary value of exhibits (except for possessing individuals and vital body parts of D64 species occurring before January 1, 2018, advertising, and some violations of the order and procedures, which may be considered for administrative violations). |
| CITES Appendix I/D06 Group IB species | In terms of the management and handling of violations, species listed under CITES Appendix I are treated similarly to those in Group IB of Decree 06.  
Exploitation of and use for commercial purposes of these species is strictly banned. Violations involving CITES Appendix I / IB species are either prosecuted or administratively fined, depending on the number of individuals and vital body parts, the product value, or in the case of recidivism.  
Note: In the handling of violations, species concurrently listed under Decree 64 and D06 CITES Group IB / Appendix I are treated as species listed under Decree 64. |
| CITES Appendix II/D06 Group IIB species | In terms of the management and handling of violations, species listed under CITES Appendix II are treated similarly to those in Group IIB of Decree 06.  
Exploitation of or use for commercial purposes of these species is restricted. Keeping/trading these animals is allowed, provided that the person in question can provide papers showing the legal origin of the animals according to current regulations. Violations involving CITES Appendix II / IIB species should either be prosecuted or administratively fined, based on the value of the animals (over, equal to or under VND 150 million), the amount of illicit profits (over, equal to or under VND 50 million), or in the case of recidivism.  
Note: In the handling of violations, species concurrently listed under Decree 64 and D06 Group IIB / CITES Appendix II are treated as species listed under Decree 64. |
| CITES Appendix III species | These species are only allowed to be raised, kept, traded, or imported if origin can be certified according to the law.  
Violations related to CITES Appendix III species will be prosecuted or constitute administrative violations, depending on the monetary value of the exhibits (over, equal to or under VND 300 million), the amount of illicit profits (over, equal to or under VND 50 million) or in the case of recidivism. |
<table>
<thead>
<tr>
<th>SPECIES</th>
<th>THE MANAGEMENT AND HANDLING OF VIOLATIONS</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Common forest species         | There is currently no list of common forest species. These species are not on the List of endangered, precious, and rare species of forest fauna and flora issued by the government, and neither are they CITES-listed species or on the List of domesticated animals under provisions of the law on animal husbandry.  
Violations involving common forest species should either be prosecuted or administratively fined, based on: the value of the animals (over, equal to or under VND 300 million) or the amount of illicit profits (over, equal to or under VND 50 million), or in the case of recidivism. |
| D26 Group I aquatic species   | "D26 Group I aquatic species" refers to aquatic species of Group I listed in the List issued with Decree 26.  
D26 Group I aquatic species may only be exploited for one of the following purposes: Conservation, scientific research, creation of original breeds, and international cooperation. Exploitation of these species for commercial purposes is strictly prohibited.  
In cases where aquatic species are listed in D26 Group I and CITES Appendix I and II, violations are treated similarly to species in CITES Appendix I or II. Violations involving D26 Group I aquatic species (not simultaneously listed in the CITES Appendices) should be prosecuted or administratively fined, depending on the specific act, the value of aquatic resource damages, or the value of the confiscated aquatic products and the weight of exhibits. |
| D26 Group II aquatic species  | "D26 Group II aquatic species" refers to aquatic species of Group II listed in the List issued with Decree 26.  
D26 Group II aquatic species may be exploited for one of the following purposes: Conservation, scientific research, creation of original breeds, international cooperation, exploitation for commercial purposes, or other purposes according to the provisions of Decree 26.  
In cases where aquatic species are listed in both D26 Group II and CITES Appendix II, violations are treated similarly to species in CITES Appendix II. Violations involving D26 Group II aquatic species (not simultaneously listed in CITES Appendix II) should be prosecuted or administratively fined depending on the weight of the exhibits. |
| Invasive alien species        | Invasive alien species include known invasive alien species and potentially invasive species according to the list issued with Circular 35. The most common invasive species in the trade is the red-eared slider.  
Violations related to invasive alien species will be prosecuted or constitute administrative violations, depending on the purpose and location of the violation and the extent of the violation in terms of monetary value. |
5. GUIDANCE FOR HANDLING COMMON VIOLATIONS

5.1. ADVERTISING WILDLIFE FOR SALE

Advertising wildlife for sale entails using any means to publicize information of wildlife individuals, parts, and products for the purpose of selling it.

There are some typical means of advertising, including offering wildlife on a menu, putting up signboards and banners advertising wildlife for sale, as well as creating online advertisements on websites, forums, or social media such as Facebook, Zalo, Youtube, Tik Tok, and more.

Note:
• If a subject illegally advertises animals for sale while simultaneously being in possession of the animals, punishments relating to both types of violations are applied (i.e., advertising and possession).
• The fines set forth in this document are the penalties applicable to individual violators only.

Examples:
• Bear bile advertised for sale on signboards
• Pangolin advertised for sale on menus
• Turtle advertised for sale on Facebook
• Rhino horn and tiger bone glue advertised in traditional Chinese medicine (TCM) shops.
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Species</th>
<th>Legal basis</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 5.1.1 | • D06 Group IB species  
• CITES Appendix I species  
• D26 Group I aquatic species | • Law on Investment, Article 6  
• Law on Advertising, Articles 7 and 8  
• Decree 06, Article 5 (Clause 2)  
• Decree 38, Article 33 | Note: All species listed herein are prohibited goods under the Law on Investment and other relevant regulations, and are therefore prohibited from being advertised.  
• If wildlife is detected:  
  • Monetary administrative fine ranging from VND 70 million to VND 100 million, according to Article 33 of Decree 38 on advertising banned goods  
  • Administrative fine or prosecution for illegally keeping/trading/possessing wildlife, depending on the species and the number/value/weight of confiscated wildlife (please see Section 5.2)  
  • Removal of advertisement  
  • Confiscation of wildlife  
• If no wildlife is detected:  
  • Monetary administrative fine ranging from VND 70 million to VND 100 million, according to Article 33 of Decree 38 on advertising banned goods  
  • Removal of advertisement |
| 5.1.2 | Forest animals under  
• CITES Appendix II  
• D06 Group IIB species | • Decree 06, Article 5 (Clauses 1 and 2)  
• Decree 35, Article 16 (Clause 4, Point dd) | • If wildlife is detected without legal papers:  
  • Monetary administrative fine ranging from VND 1 million to VND 1.5 million, pursuant to Article 16 of Decree 35 for illegal advertising  
  • Administrative fine or prosecution for illegally raising/keeping/trading/possessing wildlife, depending on the value of the wildlife (please see Section 5.2)  
  • Removal of advertisement  
  • Confiscation of wildlife  
• If wildlife is detected with legal papers: No violation  
• If no wildlife is detected:  
  • Monetary administrative fine ranging from VND 1 million to VND 1.5 million, pursuant to Article 16 of Decree 35 for illegal advertising  
  • Removal of advertisement |
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Species</th>
<th>Legal basis</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 5.1.3 | Aquatic species under • CITES Appendix II • D26 Group II | Decree 06, Chapter 03 | ❖ If wildlife is detected without legal papers:  
 • Administrative fine or prosecution for illegally raising/keeping/trading/possessing endangered aquatic species, depending on the weight and value of the animals (Please see Section 5.2)  
 • Removal of advertisement  
 • Confiscation of wildlife  
 ❖ If wildlife is detected with legal papers: No violation  
 ❖ If no wildlife is detected: Conducting legal education and removal of advertisement |
| 5.1.4 | Common aquatic species | Law on Fisheries, Article 7 (Clause 6) | ❖ If wildlife is detected without documents proving its source/origin:  
 • Monetary administrative fine for trading, preliminary processing, and preserving of aquatic products of unknown origin (Please see Section 5.2)  
 • Removal of advertisement  
 ❖ If wildlife is detected with documents proving its source/origin: No violation  
 ❖ If no wildlife is detected: Conducting legal education and removal of advertisement |
| 5.1.5 | Common forest species | • Law on Forestry, Article 9 (Clause 6)  
 • Decree 35, Article 16 (Clause 4, Point dd) | ❖ If wildlife is detected without legal papers:  
 • Monetary administrative fine ranging from VND 1 million to VND 1.5 million, pursuant to Clause 4, Article 16 of Decree 35 for illegal advertising  
 • Administrative fine or prosecution for illegal possession/trading of wildlife, depending on the value of the wildlife (Please see Section 5.2)  
 • Removal of advertisement  
 • Confiscation of wildlife  
 ❖ If wildlife is detected with legal papers: No violation  
 ❖ If no wildlife is detected:  
 • Monetary administrative fine ranging from VND 1 million to VND 1.5 million, pursuant to Article 16 of Decree 35 for illegal advertising  
 • Removal of advertisement. |
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Species</th>
<th>Legal basis</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 5.1.6| Forest animals under CITES Appendix III (that are not common forest species) | CITES       | ❖ If wildlife is detected without documents proving its source/origin:  
   • Administrative fine or prosecution for illegal trading of wildlife without legal origin, depending on the value of the wildlife (Please see Section 5.2)  
   • Removal of advertisement  
   • Confiscation of wildlife  
   ❖ If wildlife is detected with documents proving its source/origin: No violation  
   ❖ If no wildlife is detected: Conducting legal education and removal of advertisement. |
| 5.1.7| Other wildlife                                                           |             | Note: This section is applicable for species that do not have a natural distribution in Vietnam but are not listed in CITES Appendices, or are unidentified in terms of whether they are common forest fauna/animals or not  
   ❖ If wildlife is detected without documents proving its source/origin:  
   • Administrative fine or prosecution for illegal possession/trading of wildlife, depending on the value of the wildlife (Please see Section 5.2)  
   • Removal of advertisement  
   • Confiscation of wildlife  
   ❖ If wildlife is detected with documents proving its source/origin: No violation  
   ❖ If no wildlife is detected: Conducting legal education and removal of advertisement. |

**Example case:** The Environment Police of province X detected that Restaurant A advertised a dish called “hawksbill sea turtle” (*Eretmochelys imbricata*) with a picture of this species on the menu. However, when the authorities arrived to check the site, no hawksbill sea turtles or other wildlife were found. Since hawksbill sea turtles are listed simultaneously as a D64 species and in CITES Appendix I, any advertisement involving this species is prohibited. The owner of Restaurant A is subject to an administrative fine ranging from VND 70 million to VND 100 million and removal of the advertisement, according to Article 33 of Decree 38.
5.2. VIOLATIONS INVOLVING LIVE ANIMALS: HUNTING, KILLING, TRADING, TRANSPORTING AND KEEPING OR POSSESSING, TRADING AND TRANSPORTING WILDLIFE INDIVIDUALS OR VITAL BODY PARTS/PRODUCTS FROM WILD ANIMALS AND ENDANGERED, PRECIOUS, AND RARE ANIMALS

**Illegal hunting (or exploiting)** is the illegal use of weapons, tools, hunting equipment, or other means to obtain one or more wildlife individuals without permission from the competent authorities.

**Illegal killing** is intentionally causing the death of one or more wildlife individuals without the permission of competent authorities.

**Illegal raising/keeping (storage, collection, and preservation)** is keeping one or more (live) wildlife individuals for any purpose without legal documents proving its origin.

**Illegal possession** is the storage of dead wildlife, vital body parts/products from wild animals without the permission of competent authorities and not for the purpose of illegal trade and profits. Although “wildlife individual” refers to an animal body that is live or dead, “illegal possession” refers to possessing a dead body, as possessing a live body constitutes raising/keeping, as described above.

**Note:**

A person who illegally possesses wild, endangered, or rare animals, vital body parts, and products thereof before January 1, 2018, shall not bear criminal responsibility for such violation, except for those cases in which a person possesses wild, endangered, or rare animals, vital body parts, and products thereof for the purpose of illegal trade and profits (Illegal trading). In this circumstance, the subject must be sanctioned the administrative violation according to the related regulations. If the wildlife constituted Decree 64 species, the subject can be sanctioned the administrative violation as for D06 Group IB species (Resolution 05 and Decree 35).

Making TCM bone/other wildlife bone, preliminarily treating and processing, or illegally preserving wildlife could be considered as illegal possession of wildlife.

**Illegal transporting** is the illegal movement of wildlife individuals, their vital body parts, or products from one place to another (including border gates) by any means, not necessarily for trading or possessing purposes, without the permission of competent authorities.

**Illegal trading** is an illegal exchange of wildlife individuals (live or dead), their vital body parts, or products for the purpose of remuneration or other profits without the permission of competent authorities. Trading also covers the keeping, storing, possessing and transporting of wildlife for commercial purposes.

**Storage, collection, and preservation (for aquatic animals)** is the concentration of wildlife (live, dead, or both) from various sources in one location for care.

**Preparation or processing of animals/animal products (for aquatic animals)** includes the cleansing, cutting, classification, freezing, salting, smoking, drying, packaging, or applying of other processing methods on animals/animal products for instant use or for use as ingredients for processing of food, animal feed, or other purposes (Article 3 of the Law on Veterinary Medicine 2015).

**Note:** The fines in this document are individual penalties.

**Examples:**

- Detecting hunters with hunting tools and exhibits of dead or injured douc langurs in a national park.
- Illegally keeping a loris or an otter as a pet.
- Illegally killing a bear (regardless of whether this bear has/has not been registered with a competent State authority).
- Illegally transporting rhino horn.
- Illegally trading meat and bones of wildlife (tiger bones, pangolin meat)
- Illegally possessing or displaying a sea turtle specimen.
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Species</th>
<th>Legal basis</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5.2.1</td>
<td>D64 species</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>a) Wildlife individual (live or dead), vital body parts</td>
<td>• Decree 160</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Decree 64</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Penal Code, Article 244 (Clauses 1, 2, 3, and 4)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Criminal Procedure Code, Article 106</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Resolution 05, Article 04</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td><strong>Measures</strong></td>
<td>• Criminal prosecution based on the number of confiscated animals (live or dead) and/or vital body parts, pursuant to Article 244 of the Penal Code</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Confiscation of wildlife</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>b) Products</td>
<td>• Decree 160</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Decree 64</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Penal Code, Article 244 (Clauses 1 and 4)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Criminal Procedure Code, Article 106</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Resolution 05, Article 04</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td><strong>Measures</strong></td>
<td>• Criminal prosecution regardless of the weight or quantity of exhibits, pursuant to Point b, Clause 1, Article 244 of the Penal Code</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Confiscation of wildlife</td>
</tr>
<tr>
<td>5.2.2</td>
<td>Elephants and rhinos</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td><strong>Note:</strong> Article 244 of the Penal Code will be applied when handling violations related to elephants and rhinos, regardless of the specific scientific names of those species.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Other violations related to products other than ivory and rhino horn, for instance elephant tail hair, not mentioned in this section, are subject to regulations on handling violations related to products of D64 or CITES Appendix I / D06 Group IB species, depending on the protection level of elephants or rhinos.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>This provision is not applied to the handling of violations related to ivory or rhino horn of species that are extinct or not on the protection list of Vietnamese or international laws, such as elephant genus Mammutthus.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>a) Elephants/rhinos (dead or alive) or their vital body parts</td>
<td>• CITES</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Decree 160</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Decree 64</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Decree 06</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Penal Code, Article 244 (Clauses 2, 3, and 4)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Criminal Procedure Code, Article 106</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td><strong>Measures</strong></td>
<td>• Prosecution pursuant to Clause 2 or 3 Article 244 of the Penal Code, based on the confiscated elephants or rhinos</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Confiscation of wildlife</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>b) (1) Ivory weighing 2 kg or more</td>
<td>• CITES</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>(2) Rhino horn weighing 0.05 kg or more</td>
<td>• Decree 160</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>(3) Ivory weighing under 2 kg or rhino horn weighing under 0.05 kg, but where the subject has already been administratively fined or criminally punished with an unspent conviction for the offence prescribed under Article 244 of the Penal Code.</td>
<td>• Decree 64</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Decree 06</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Penal Code, Article 244 (Clauses 1, 2, 3, and 4)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Criminal Procedure Code, Article 106</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td><strong>Measures</strong></td>
<td>• Prosecution based on the weight of confiscated exhibits, pursuant to Article 244 of the Penal Code</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Confiscation of wildlife</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>Species</td>
<td>Legal basis</td>
<td>Measures</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>---------</td>
<td>-------------</td>
<td>----------</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| c)  | Ivory weighing under 2 kg/rhino horn weighing under 0.05 kg | • CITES  
• Decree 160  
• Decree 64  
• Decree 06  
• Decree 35, Articles 22 and 23  
• Criminal Procedure Code, Article 106 | • Monetary administrative fine ranging from VND 180 million to VND 360 million, pursuant to Article 22 and Article 23 of Decree 35, based on the weight of confiscated exhibit  
• Confiscation of wildlife |

**Note:** Only applicable for first-time offenders or in conviction expungement cases

<table>
<thead>
<tr>
<th>5.2.3</th>
<th>CITES Appendix I / D06 IB species</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
</table>
| a)    | (1) Forest animals or aquatic species (live or dead) or their vital body parts from:  
• 3 or more mammal individuals  
• 7 or more bird and/or reptile individuals  
• 10 or more individuals of other classes or  
(2) Violations where the number of wildlife individuals involved is lower than the aforementioned, but where the subject has already been administratively fined or criminally punished with an unspent conviction for the same offence prescribed under Article 244 of the Penal Code. | • CITES  
• Law on investment  
• Decree 06  
• Penal Code, Article 244 (Clauses 1, 2, 3, and 4)  
• Resolution 05  
• Criminal Procedure Code, Article 106 | • Prosecution based on the number of confiscated exhibits, pursuant to Article 244 of the Penal Code  
• Confiscation of wildlife |
|       | **Note:** For the same case, if multiple animals including mammals, birds, and reptiles are seized, as well as other classes of animals, but the quantity of each class does not reach the number specified in Article 244 of the Penal Code, the offender who violates the regulations on protection of wild, endangered, or rare animals shall not bear the criminal responsibility in this case (Article 6 of Resolution 05). |
| b)    | (1) Products of forest animals or aquatic species with a value of VND 100 million or more; or  
(2) Product value under VND 100 million but:  
• Illicit profit earned from products is VND 50 million VND or more; or  
• The subject has already been administratively fined or criminally punished with an unspent conviction for the same offence prescribed under relatable violations of the Penal Code | • CITES  
• Decree 06  
• Penal Code, Articles 190 and 191  
• Criminal Procedure Code, Article 106 | • Prosecution based on the value of confiscated exhibits pursuant to Articles 190 and 191 of the Penal Code  
• Confiscation of wildlife |
| c)    | (1) Products of forest animals with a value under VND 100 million; or  
(2) Wildlife individuals or vital body parts in one of the following cases:  
• 1-2 mammal individuals  
• 1-6 bird/reptile individuals  
• 1-9 individuals of other classes  
(Note: Only applicable for first-time offenders or conviction expungement cases) | • CITES  
• Decree 06  
• Decree 35, Article 06 (Clause 3)  
• Decree 35, Articles 21, 22, and 23 | • Monetary administrative fine from VND 15 million to VND 400 million, based on the value of the products or the number of wildlife individuals involved, pursuant to Articles 21, 22 and 23 of Decree 35  
• Confiscation of wildlife |
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Species</th>
<th>Legal basis</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>d)</td>
<td>(1) Products of aquatic animals with a value of under VND 100 million (2) Wildlife individuals or vital body parts in one of the following cases:  • 1-2 mammal individuals  • 1-6 bird/reptile individuals  • 1-9 individuals of other classes  <em>(Note: Only applicable for first-time offenders or conviction expungement cases)</em></td>
<td>• CITES  • Decree 06  • Decree 42, Article 41 (Clause 2)</td>
<td>• Monetary administrative fine from VND 30 million to VND 100 million, based on the weight of confiscated exhibits, pursuant to Clause 2, Article 41 of Decree 42  • Confiscation of wildlife</td>
</tr>
<tr>
<td>5.2.4</td>
<td>CITES Appendix II / D06 IIB species  <em>(Note: In the case of violations involving species listed in CITES Appendix II, D06 Group IIB that are also listed in D64, measures are applied as for species listed in D64 (Decree 35, Article 6 Clause 4).</em></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>a)</td>
<td>(1) Forest animals or aquatic species (live or dead) or their vital body parts or products valued at VND 150 million or more; or (2) The value of dead animals or their body parts or products is under VND 150 million, but:  • The subject has already been administratively fined or criminally punished with an unspent conviction for the same offence prescribed under Article 234 of the Penal Code; or  • Illicit profit earned from dead animals or their body parts or products is VND 50 million or more.</td>
<td>• CITES  • Decree 06  • Penal Code, Article 234  • Resolution 05, Article 4, Article 2 (Clause 1)  • Criminal Procedure Code, Article 106</td>
<td>• Prosecution based on the value of exhibits, pursuant to Article 234 of the Penal Code  • Confiscation of wildlife</td>
</tr>
<tr>
<td>b)</td>
<td>Forest animals (live or dead) or their body parts or products valued at under VND 150 million, and illicit profit earned is under VND 50 million  <em>(Note: Only applicable for first-time offenders or conviction expungement cases)</em></td>
<td>• CITES  • Decree 06  • Decree 35, Article 6 (Clause 3), Articles 21, 22 and 23</td>
<td>• Monetary administrative fine ranging from VND 5 million to VND 300 million, based on the value of confiscated animals, pursuant to Articles 21, 22 and 23 of Decree 35.  • Confiscation of wildlife</td>
</tr>
<tr>
<td>c)</td>
<td>Aquatic species (live or dead) or their vital body parts or products valued at under VND 150 million, and illicit profit earned is under VND 50 million  <em>(Note: Only applicable for first-time offenders or conviction expungement cases)</em></td>
<td>• CITES  • Decree 42, Article 8 (Clause 2) and Article 41 (Clause 1)</td>
<td>• Monetary administrative fine ranging from VND 3 million to VND 60 million, based on the weight of confiscated animals, pursuant to Article 8 and 41 of Decree 42  • Confiscation of wildlife</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>Species</td>
<td>Legal basis</td>
<td>Measures</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>---------</td>
<td>-------------</td>
<td>----------</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 5.2.5 | D26 Group I aquatic species (excepting species mentioned in CITES Appendix I/II) live or dead, their vital body parts or products  
Note: For D26 Group I aquatic species that are simultaneously mentioned in CITES Appendix I/II, the violations are handled as for species on CITES Appendix I/II. | • CITES  
• Law on investment  
• Decree 06  
• Penal Code, Articles 190 and 191  
• Criminal Procedure Code, Article 106 | • Criminal prosecution based on the value of confiscated animals, pursuant to Articles 190 and 191 of the Penal Code  
• Confiscation of wildlife. |
| | (1) Illegal trading, transporting, or possessing of aquatic species or their body parts or products valued at **VND 100 million or more**; or  
(2) The value of aquatic species is **under VND 100 million**, but:  
• Illicit profit from wild animals is **VND 50 million or more**; or  
• The subject has been administratively fined or has been convicted of this offence and other related offenses, while the criminal record has not been expunged, but the subject continues to commit violations. | • Law on Fisheries, Article 7 (Clause 6)  
• Decree 42, Article 8 (Clause 3) and Article 41 (Clause 2)  
• Decree 26 | • Monetary administrative fine or criminal prosecution based on the weight of aquatic animals, ranging from **VND 30 million** to **VND 100 million**, pursuant to Article 8 and 41 of Decree 42  
• Confiscation of wildlife |
| | (Note: Only applicable for first-time offenders or conviction expungement cases)  
• Other violations | | |
| 5.2.6 | D26 Group II aquatic species (excepting species simultaneously mentioned in CITES Appendix II)  
Note: For D26 Group II aquatic species simultaneously mentioned in CITES Appendix II, violations are handled as for species in CITES Appendix II | • Law on Fisheries, Article 7 (Clause 6)  
• Decree 42, Article 8 (Clause 2) and Article 41 (Clause 1)  
• Decree 26 | • Monetary administrative fine or criminal prosecution based on the weight of aquatic animals, ranging from **VND 3 million** to **VND 60 million**, pursuant to Article 8 and 41 of Decree 42  
• Confiscation of wildlife |
| 5.2.7 | Common forest animals | • Law on Forestry, Article 9 (Clause 3)  
• Penal Code, Article 234  
• Resolution 05, Article 2 (Clause 2)  
• Criminal Procedure Code, Article 106 | • Prosecution pursuant to Article 234 of the Penal Code based on the value of confiscated animals  
• Confiscation of wildlife |
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Species</th>
<th>Legal basis</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
</table>
|     | The value of forest animals is **under VND 300 million** and illicit profit earned is under VND 50 million  
*(Note: Only applicable for first-time offenders or conviction expungement cases)* | - *Law on Forestry, Article 9 (Clause 3)*  
- *Decree 35, Articles 21, 22, and 23* | - Based on the value of confiscated animals, monetary administrative fine ranging from VND 5 million to VND 300 million, pursuant to Articles 21, 22, and 23 of Decree 35  
- Confiscation of wildlife |
| b)  
5.2.8 | CITES Appendix III species (including aquatic animals, but excepting common forest animals mentioned in section 5.2.7) | - *Penal Code, Article 234*  
- *Resolution 05, Article 2 (Clause 2) and Article 4*  
- *Criminal Procedure Code, Article 106*  
- *Decree 42, Article 41* | - Prosecution pursuant to Article 234 of the Penal Code, based on the value of confiscated animals  
- Confiscation of wildlife |
| a)  
(1) | The value of CITES Appendix III animals or their body parts/products is **VND 300 million or more**; or | | |
| (2) | The value of animals or their body parts/products is **under VND 300 million**, but:  
- The subject has already been administratively fined or criminally punished with an unspent conviction for the offence prescribed under Article 234 of the Penal Code; or  
- Illicit profit from wild animals is **VND 50 million VND or more** | - *Monetary administrative fine ranging from VND 300,000 to VND 50 million*, pursuant to Article 17 of Decree 98 for trading goods of unknown origin  
- Confiscation of wildlife |
| b)  
Illegally trading CITES Appendix III animals or their body parts/products valued at **under VND 300 million**  
*(Note: Only applicable for first-time offenders or conviction expungement cases)* | Decree 98, Article 17 | |
| c)  
Illegally transporting terrestrial animals in CITES Appendix III valued at **under VND 300 million**  
*(Note: Only applicable for first-time offenders or conviction expungement cases)* | Decree 90, Article 11 (Clause 4) | - Monetary administrative fine ranging from VND 5 million to VND 6 million, pursuant to Article 11 of Decree 90 for transporting goods of unknown origin  
- Forced quarantine or forced destruction of animals and animal products. |
| 5.2.9 | Common aquatic species: Collecting, trading, storing, and transporting, preliminary processing and processing of aquatic species of unknown origins, according to the Law on Fisheries | - *Decree 26*  
- *Decree 42, Article 41* | Monetary administrative fine ranging from VND 30 million to VND 40 million, pursuant to Article 41 of Decree 42, regardless of the number, weight, or value of confiscated exhibits |
| 5.2.10 | Other wildlife  
*Note: These are species that do not have a natural distribution in Vietnam but are not listed in CITES Appendices, or are unidentified in terms of whether they are common forest fauna/animals or not.* | | |
## Table: Guidance on the Application of Wildlife Protection Law 2021

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Species</th>
<th>Legal basis</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
</table>
| a)  | Illegally trading animals or their body parts | Decree 98, Article 17 | • Monetary administrative fine ranging from VND 300,000 to VND 50 million, pursuant to Article 17 of Decree 98 for trading goods of unknown origin  
• Confiscation of wildlife |
| b)  | Illegally transporting terrestrial animal or their products | Decree 90, Article 11 (Clause 4) | • Monetary administrative fine ranging from VND 5 million to VND 6 million, pursuant to Article 11 of Decree 90 for transporting goods of unknown origin  
• Forced quarantine or forced destruction of animals and animal products. |

### Example case 1:
Authorities detected a case of illegal transportation of three live otters. All three are identified as being **Asian small-clawed otters** (Aonyx cinerea), which are listed in the **List of endangered, precious, and rare species prioritized for protection** issued with Decree 64, CITES Appendix I, and D06 Group IB. In this case, violations against this species should be considered violations against animals on Decree 64’s **List of endangered, precious, and rare species prioritized for protection**. Thus, for the act of illegally transporting three mammal individuals on this List, **point a, Clause 2, Article 244 of the Penal Code** is applied, with the punishment being prison sentences of five to ten years.

### Example case 2:
Authorities confiscated two **alligator snapping turtles** (Macrochelys temminckii) and three **snapping turtles** (Chelydra serpentina) (listed in CITES Appendix III) from a subject, who was illegally transporting the wildlife from province X to province Y for consumption. Through inspection, the subject could not prove the origin of the wildlife, and could also not provide other documents related to animal quarantine. In this case, the authorities may consider applying administrative fines for transporting animals of unknown origin under **Article 11 of Decree 90**. In addition, the authorities can also consider applying administrative fines for the acts of not having a Certificate of Quarantine and/or not registering for quarantine according to **Articles 10 and 17 of Decree 90**, as wildlife quarantine is required when wildlife is transported out of the province. There are also veterinary hygiene regulations applied for wildlife during transportation. In case the subject did not follow these regulations, the authorities may consider applying administrative fines under **Article 23 Decree 90**.

---

24 | GUIDANCE ON THE APPLICATION OF WILDLIFE PROTECTION LAW 2021
5.3 VIOLATIONS INVOLVING ALIEN SPECIES AND INVASIVE ALIEN SPECIES

Currently, the keeping, trading, and transporting of wildlife that is not native to Vietnam (alien species) remain complex and can have adverse effects on native species and ecosystems in Vietnam. Traded alien species may be included in the CITES Appendix, List of invasive alien species, or not in any of the categories.

The instructions below are applied for violations involving alien species and invasive alien species.

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Species</th>
<th>Legal basis</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5.3.1</td>
<td>CITES Appendix I, II, III alien species:</td>
<td>Apply the regulations in section 5.2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5.3.2</td>
<td>Alien species not listed in CITES Appendices, and those which are not invasive alien species or their products:</td>
<td>Apply the regulations detailed in section 5.2.10</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5.3.3</td>
<td>Invasive alien species (including invasive species and alien species posing invasion risk)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(1) Illegally imported:</td>
<td>Penal Code, Article 246</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Invasive alien species valued at VND 250 million or higher; or</td>
<td></td>
<td>• Criminal prosecution based on the value of confiscated exhibits, pursuant to Article 246 of the Penal Code</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Invasive alien species valued at under VND 250 million, and where the subject has been administratively fined for this regulation but continued to violate; or</td>
<td></td>
<td>• Confiscation of wildlife</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(2) Dispersal (raising, storing, transporting) of invasive alien species causing damage of VND 150 million or more.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Note: Only applicable to first-time offenders)</td>
<td>Decree 155, Article 43</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Illegally importing invasive alien species valued under VND 250 million, or</td>
<td></td>
<td>• Monetary administrative fine of up to VND 1 billion, pursuant to Article 43 of Decree 155, based on damage inside/outside the nature reserve</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Dispersal (raising, storing, transporting) of invasive alien species not causing damage, or causing damage valued at under VND 150 million inside/outside the nature reserve</td>
<td></td>
<td>• Confiscation of wildlife for destruction or export</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Example: The authorities detect a subject selling red-eared sliders in front of the gate of X pagoda of the Y province for Buddhist worshippers to set free. Red-eared sliders (*Trachemys scripta elegans*) are identified as an invasive alien species according to Circular 35. In this case, the authorities need to immediately confiscate and destroy the red-eared sliders, as well as consider a monetary administrative fine from VND 5 million to VND 10 million for selling the red-eared sliders, according to Article 43 of Decree 155, for the act of keeping/raising invasive alien species outside a natural reserve for commercial purposes, in the case of controlling and causing no damage.
5.4. PROCEDURAL VIOLATIONS

- Procedural violations against forest animals for which administrative sanctions are imposed include the following cases:
  1. Transporting, trading, storing, and processing wildlife with legal origin but not fully complying with the regulations on documents for legal forest products.
  2. The vehicle operator and/or the owner of the wildlife fail to present the forest product dossiers to the official in charge of inspecting the vehicle within 24 hours from the time of inspection.
  3. The owner of the establishment processing and/or trading or raising wildlife fails to record forest products received or delivered.
  4. The owner of the facility keeping wildlife fails to register, notify, or record activities in the monitoring book in accordance with the law.

- Procedural violations against aquatic species consist of:
  1. Rearing, breeding, artificially growing, and cultivating endangered, precious, and rare aquatic species with legal sources but not registering the codes of the facilities.
  2. Failure to record in the monitoring book any breeding, rearing, and artificial propagation of endangered, precious, and rare aquatic species according to the law.

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Species</th>
<th>Legal basis</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5.4.1</td>
<td>Forest animal (CITES Appendices I, II, D06 Group I, II, or common forest animal)</td>
<td>Note: This regulation also applies to D64 species that do not result in prosecution. Accordingly, violations involving D64 species without prosecution will instead receive an administrative fine as stipulated in D06 Group I species (Article 6 of Decree 35).</td>
<td>Decree 35, Article 24</td>
</tr>
<tr>
<td>5.4.2</td>
<td>Aquatic animal (CITES Appendices I, II; D26 Group I, II)</td>
<td></td>
<td>Decree 42, Article 19</td>
</tr>
</tbody>
</table>
5.5. VIOLATION RELATED TO WILDLIFE QUARANTINE OR ENVIRONMENTAL PROTECTION

Wildlife of all species groups, including forest animals and aquatic animals, are required to be quarantined and must meet the conditions on environmental protection according to the law.

**Note:** Exemption from quarantine for wildlife in the case of (i) intra-province transportation, (ii) processed products of aquatic animals used as food imported for personal consumption (not over 5 kg), (iii) animals/aquatic animal products imported under diplomatic status, (iv) forest animals used for security purposes and national defense in case of emergency, (v) handmade handicrafts from forest animal products, and (vi) animals and forest animal products exported and imported in accordance with diplomatic regulations (Circular 25 and Circular 26 of Ministry of Agriculture and Rural Development).

 Regulations on handling violations related to quarantine are applied in cases of transporting wildlife out of the province and the export/import of wildlife. This includes: evading the quarantine; dishonestly registering for quarantine; not registering for quarantine; lack of Certificate of Quarantine; use of Certificate of Quarantine that does not match the consignment; swapping or changing the number of animals that have been granted a Certificate of Quarantine; erasing and correcting the Certificate of Quarantine; arbitrarily removing the seal from marked wildlife products being transported; arbitrarily changing the means of transport; etc.

Typical violations of environmental protection regulations include:

(i) **Regulations on the implementation of the environmental protection plan:** Failure to implement the environmental protection plan; building or installing equipment, pipes, or other systems that discharge untreated waste into the environment; failure to operate according to schedule or improper operation of the environmental protection plan regulation; and operation without the certified environmental protection plan according to regulations.

(ii) **Regulations on Environmental Impact Assessment (EIA) report:** Failure to have the EIA approved as regulated; failure to implement remedies for environmental pollution caused by such production, business, and service activities; failure to build the wastewater collection system separately from the rainwater collection system; and failure to equip sufficient means and equipment for collecting, storing, and classifying solid waste at source.

(iii) **Regulations on acts causing obstruction of State management, inspection, and imposition:** Failure to appoint an authorized representative as prescribed by law to attend the ceremony to announce the decision on the inspection of environmental protection issues, or failure to appoint an authorized representative to work with the inspection team with respect to environmental protection issues.

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Type of violation</th>
<th>Legal basis</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5.5.1</td>
<td>Violation in animal quarantine</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>a) Violation of transporting in/out of province</td>
<td>Decree 90, Articles 10,11, 12 and 17</td>
<td>Monetary administrative fine ranging from VND 500,000 to VND 8 million,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Confiscation of the Certificate of Quarantine and/or additional sanctions</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>b) Violations against regulations on quarantine of</td>
<td>Decree 90, Articles 13,14,15,16,18 and 19</td>
<td>Monetary administrative fine ranging from VND 3 million to VND 50 million,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>exported/ imported animals and products thereof;</td>
<td></td>
<td>pursuant to Decree 90, Articles 13,14,15,16,18 and 19</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>animals and animal products that are temporarily</td>
<td></td>
<td>Confiscation of the Certificate of Quarantine and/or sanctions</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>imported, temporarily exported or transited through</td>
<td></td>
<td>corresponding to each case</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>the territory of Vietnam</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5.5.2</td>
<td>Violations against regulations on environmental</td>
<td>Decree 155, Articles 8, 9, 11, 12, and</td>
<td>Warning or monetary administrative fine ranging from VND 500,000 to</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>protection (including forest and aquatic animals)</td>
<td>47</td>
<td>VND 250 million, pursuant to Decree 155, Articles 8, 9, 11, 12, and 47,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>and additional sanctions or remedial measures corresponding to each case</td>
</tr>
</tbody>
</table>
5.6. CONSERVATION FACILITY VIOLATIONS

Conservation facilities are establishments that take care of, raise, rescue, and propagate wild species, crop plants, domestic animals, microorganisms, and fungi that are valuable and endemic; or store and preserve genetic resources and genetic specimens for biodiversity conservation and development purposes.

There are six types of conservation facilities (according to Circular 25 MONRE), of which two involve wildlife:

1. Conservation facilities to nurture and keep D64 species
2. Conservation facilities to rescue animals

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Violation</th>
<th>Legal basis</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 5.6.1 | The illegal killing, raising, keeping, trading, and transporting of wild animals; transporting, trading, or possessing their vital and non-vital parts and products; or illegal extracting of derivatives at conservation facilities | • Penal Code, Articles 234 and 244  
• Decree 35, Articles 21, 22, and 23  
• Decree 42, Article 41 | Imposing punishments listed in Section 5.2, corresponding to each type of violation |
| 5.6.2 | Not reporting the conditions of D64 species | • Law on Biodiversity, Article 43 (Clause 2, Point d)  
• Decree 155, Article 42 (Clause 1) | The conservation facility will receive a warning pursuant to Article 42 of Decree 155 |
| 5.6.3 | Not registering or reporting an animal’s source, or lacking the dossier to monitor D64 species | • Law on Biodiversity, Article 43 (Clause 2, Point b)  
• Decree 155, Article 42 (Clause 2) | Monetary administrative fine ranging from VND 500,000 to VND 1 million, pursuant to Article 42 of Decree 155 |
| 5.6.4 | (1) Holding the certificate, but not upholding the criteria that allows the facility to be granted the conservation facility certificate  
(2) Not complying with regulations on protecting, raising, and taking care of D64 species | • Law on Biodiversity, Article 42 (Clause 2), and Article 43 (Clause 2)  
• Decree 155, Article 42 (Clauses 3 and 5) | • Monetary administrative fine ranging from VND 2 million to VND 5 million, pursuant to Article 42 of Decree 155  
• Withdrawal of the conservation facility certificate for three to six months |
| 5.6.5 | (1) Reporting false information of actual conditions in order to be granted the certificate  
(2) Operating without a legal conservation facility certificate granted by competent authorities (in case of wildlife with evidence of legal origin) | Decree 155, Article 42 (Clauses 4 and 5) | • Monetary administrative fine ranging from VND 5 million to VND 10 million, pursuant to Article 42 of Decree 155  
• Confiscation of wildlife |
| 5.6.6 | Within 12 months after obtaining its certificate, the biodiversity conservation facility does not operate | Decree 65, Article 4 (Clause 4) | Biodiversity conservation facility certificate revocation |
### 5.7. VIOLATIONS RELATED TO WILD ANIMAL HABITATS

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Violation</th>
<th>Legal basis</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5.7.1</td>
<td>Violations of regulations on aquatic resources:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Use of banned substances or chemicals, toxins, explosives, electric impulses, electric currents, or fishing tackle for extracting aquatic resources</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Destruction of the habitat of D64 aquatic species</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>a)</td>
<td>• Damage caused at <strong>VND 100 million or more</strong>; or</td>
<td>• Law on Fisheries</td>
<td>Prosecution pursuant to Article 242 of the Penal Code</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• The value of confiscated aquatic animals is VND 50 million or more; or</td>
<td>• Decree 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• The subject has already been administratively fined or criminally punished with an unspent conviction for the same offence prescribed under <strong>Clause 1, Article 242 of the Penal Code</strong></td>
<td>• Penal Code, Article 242</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b)</td>
<td>• Damaged caused of under <strong>VND 100 million</strong>; or</td>
<td>• Law on Fisheries</td>
<td>Administrative fine pursuant to Articles 6 and 29 of Decree 42</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Aquatic animal valued under <strong>VND 50 million</strong></td>
<td>• Decree 26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5.7.2</td>
<td>Regulations on managing nature reserves</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>a)</td>
<td>Damage to property under VND 50 million; or</td>
<td>• Law on Fisheries</td>
<td>Prosecution pursuant to Article 245 of the Penal Code</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Damage caused to ecology, landscape, or ecosystem in strictly protected sub-zone covering an area of 300 square meters or more; or</td>
<td>• Law on Forestry</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• The subject has already been administratively fined or criminally punished with an unspent conviction for the same offence prescribed under <strong>Clause 1, Article 245 of the Penal Code</strong></td>
<td>• Penal Code, Article 245</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>b)</td>
<td>• The damage is valued under <strong>VND 50 million</strong>; or</td>
<td>• Law on Fisheries</td>
<td>Administrative fine based on each violation pursuant to Decree 35 and Decree 42</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• The damage is done to a habitat and ecosystem in a strictly protected area with a total area of under 300 square meters</td>
<td>• Law on Forestry</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Decree 35</td>
<td>• Decree 35</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Decree 42</td>
<td>• Decree 42</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5.7.3</td>
<td>Damage to a strictly protected subdivision of a reserve in other cases than in Section 5.7.2.</td>
<td>• Law on Biodiversity</td>
<td>• Administrative fine from VND 1 million to VND 400 million</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>• Decree 155, Article 39 (Clause 3)</td>
<td>• Confiscation of exhibits and/or evidence causing violations</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Restoration of the destroyed sanctuary area</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>Violation</td>
<td>Legal basis</td>
<td>Measures</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 5.7.4 | Failure to leave movement pathways for fishes when carrying out fishing operations by using fixed fishing gears in rivers, lakes, and lagoons; failure to create migration corridors or movement pathways for aquatic species when building, modifying, or demolishing building structures or carrying out other operations affecting the movement of aquatic animals; illegally blocking the natural movement of aquatic species | • Law on Fisheries  
• Decree 42, Article 6 | • Administrative fine from VND 5 million to VND 10 million  
• Confiscation of exhibits and/or evidence causing violations  
• Enforced restoration to original conditions |
| 5.7.5 | Destroying aquatic resources, aquatic ecosystems, areas where fishes live in breeding season, or areas where juvenile fishes live; or destroying the habitats of D26 Group I/II or D64 species                                                                                                                                                                                                                                                                      | • Law on Fisheries  
• Decree 42, Article 6 | • Administrative fine from VND 50 million to VND 100 million  
• Confiscation of exhibits and/or evidence causing violations |
| 5.7.6 | Encroaching upon, appropriating, or harming protected areas of aquatic resources                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | • Law on Fisheries  
• Decree 42, Article 6 | • Administrative fine from VND 100 million to VND 150 million  
• Confiscation of exhibits and/or evidence causing violations  
• Enforced restoration to original conditions |
| 5.7.7 | Exploring/exploiting natural resources or building/demolishing structures underwater or within subaqueous soil that deteriorates or causes loss of aquatic resources, or harms the areas where fishes live in breeding season, where juvenile fishes live, or the migration corridors of aquatic species | • Law on Fisheries  
• Decree 26  
• Decree 42, Article 6 | • Administrative fine from VND 150 million to VND 200 million  
• Confiscation of exhibits and/or evidence causing violations  
• Enforced restoration to original conditions |
| 5.7.8 | Failure to release the required amount of produced aquatic breeds of endangered, rare, and precious species into natural waters within the prescribed time limit when obtaining permission from a regulatory authority to catch endangered, rare, and precious aquatic species for the purposes of research, creation, and production of aquatic breeds | • Law on Fisheries  
• Decree 26  
• Decree 42, Article 8 | • Administrative fine from VND 50 million to VND 100 million  
• Release endangered, rare, and precious aquatic species |
6. GUIDANCE FOR HANDLING WILDLIFE

6.1. PROCEDURES FOR HANDLING WILDLIFE WHOSE PUBLIC OWNERSHIP IS ESTABLISHED (MANAGED BY THE STATE)
(only available in Vietnamese version)

6.2. ENV’S RECOMMENDATIONS FOR DEALING WITH CONFISCATED OR VOLUNTARILY TRANSFERRED WILDLIFE

**NOTE:**

- Based on the species list, each wildlife species can be treated in different ways after being confiscated or voluntarily transferred. From a legal perspective, more effective and later-enforced regulations must be prioritized in the application of the law. However, in some cases, this application might be compliant with the law, but at the same time be inappropriate in terms of conservation value or the spirit of the legislation intended to afford the species with the proper protection.

- Reintroduction is applied in cases where the wildlife is assessed as healthy, is confiscated near its natural habitat, and is only traded in a short period of time. It is also necessary to have an expert opinion on the viability of wildlife before releasing back into the wild.

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Group of species</th>
<th>ENV’s recommendation</th>
<th>Legal reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6.2.1</td>
<td><strong>D64 species</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Live animals</td>
<td>Transfer to rescue centers appropriate for each species and place of confiscation.</td>
<td>Decree 160, Article 14 (Clauses 1 and 3)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dead animals/animal body parts or products</td>
<td>Transfer to the Vietnam National Museum of Nature, or destroy.</td>
<td>• Decree 160, Article 13 (Clause 5), and Article 14 (Clause 4) • Circular 57, Article 3 (Clause 2)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note:** These animals may not be auctioned. The management regime for D64 species that are concurrently listed under D06 Group IB and IIB is applied as for D06 Group IB and IIB species.

| 6.2.2 | **Forest species listed under CITES Appendix I** | | |
| | Live animals | Transfer to a rescue center, zoological garden managed by the State or a special-use forest management board with an animal rescue facility suitable to the species and the receiving location. | • Decree 06, Articles 10 and 32 • Circular 57, Article 4 (Clauses 1 and 2), Articles 10 and 12 |
| | Dead animals/animal body parts or products | Transfer to the Vietnam National Museum of Nature, or destroy. | • Decree 06, Article 32 • Circular 57, Article 3 (Clause 2) • Circular 29, Articles 10, 13, and 15 |

**Note:** These animals may not be auctioned.
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Group of species</th>
<th>ENV’s recommendation</th>
<th>Legal reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6.2.3</td>
<td>Forest species listed under D06 Group IB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| | Live animals | Transfer to a rescue center, zoological garden managed by the State, or a special-use forest management board with an animal rescue facility suitable to the species and the receiving location. | • Decree 06, Article 10  
• Circular 29: Articles 10 and 12 |
| | Dead animals/animal body parts or products | • Transfer specimens body parts of D06 Group IB species to the State Reserve Agency.  
• Transfer dead animals or products of D06 Group IB species to the Vietnam National Museum of Nature, or destroy. | • Decree 06, Article 10  
• Circular 57, Article 3 (Clause 2)  
• Circular 29, Article 1 (Clause 4), and Articles 13 and 15 |
| Note: These animals may not be auctioned, as these species are not allowed to be traded for commercial purposes if they are of natural origin (Law on Investment, Decree 06, Article 14 of Circular 29) | | |
| 6.2.4 | Forest species listed under D06 Group IIB, CITES Appendix II (Excepting species under D64, Group IB, and CITES Appendix I) | | |
| | Live animals | Transfer to a rescue center, zoological garden managed by the State, or a special-use forest management board with an animal rescue facility suitable to the species and the receiving location. | • Decree 06, Article 10 (Clause 1)  
• Circular 29, Articles 10 and 13 |
| | Dead animals/animal body parts or products | Transfer to research organizations, environmental education institutions, or specialized museums for exhibition purposes for preservation education, or destroy. | • Decree 06, Article 10 (Clause 2)  
• Circular 29, Articles 10, 13, and 15 |
| Note: Only apply auctioning of forest animals when the following conditions are not met: Conditions of release into the wild, transfer to a rescue center, or forced destruction. | | |
| 6.2.5 | Aquatic species listed under:  
• CITES Appendix I,  
• D26 Group I | | |
| | Live animals | Reintroduction: Transfer injured individual to an aquatic species rescue center so that it is nurtured and healed before being released into its natural habitat. | • Decree 26, Article 8 (Clause 5, Point a)  
• Circular 57, Article 3 (Clause 2, Point e) |
| | Dead animals/animal body parts or products | Transfer to the Vietnam National Museum of Nature or research institute, or destroy. | • Decree 26, Article 8 (Clause 5, Point b)  
• Circular 57, Article 3 (Clause 2, Point e) |
<p>| Note: These animals may not be auctioned, as these species are not allowed to be traded for commercial purposes if they are of natural origin (Investment Law, Decree 26). | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Group of species</th>
<th>ENV’s recommendation</th>
<th>Legal reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6.2.6</td>
<td>Aquatic species of D26 Group II</td>
<td>Live animals</td>
<td>Reintroduction: transfer injured individual to an aquatic species rescue center so that it is nurtured and healed before being released into its natural habitat.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Dead animals/animal body parts or products</td>
<td>Transfer to the Vietnam National Museum of Nature or research institute, or destroy.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note:** These animals may not be auctioned under any circumstances (Decree 26, Article 8).

| 6.2.7 | Common forest wild animals | Live animals | Release into nature, sell, or destroy (in case of disease or if the animals cannot be handled by other measures). | • Circular 29, Articles 10, 14, and 15 |
|       |                   | Dead animals/animal body parts or products | Auction or destroy. | • Circular 29, Articles 10, 14, and 15 |

**Note:** Auction of common species is acceptable (Circular 29).
### 6.3. SUMMARY OF CONTENT OF APPLICABLE LAWS FOR HANDLING CONFISCATED WILDLIFE

#### Criminal Procedure Code in 2015:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Group of species</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>All wildlife species</td>
<td>After receiving judicial assessment (regardless of any stage in the proceedings), wildlife specimens must be handed over to competent authorities immediately for handling in accordance with the law.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Resolution 05

<table>
<thead>
<tr>
<th>Group of species</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Live animals</td>
<td>Exhibits must be handed over to competent authorities immediately for release or transfer to rescue centers, nature conservation zones, or to other agencies and organizations after receiving judicial assessment, according to the provisions of law.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dead animals/animal products</td>
<td>Destroy or hand over to a specialized agency to be competently dealt with in accordance with the law.</td>
</tr>
<tr>
<td>that are perishable and difficult</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>to preserve</td>
<td>Note: Only parts (specimens) of species under D06 Group IB are to be transferred to the State Reserve Agency of the Ministry of Finance. All exhibits of other endangered, precious, and rare wildlife species (D64 species, CITES Appendix I species that are not concurrently listed under D06 Group IB species) should be destroyed or assigned as above.</td>
</tr>
<tr>
<td>Other exhibits</td>
<td>Confiscated or destroyed in accordance with the law.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Decree 160:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Group of species</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Live animals</td>
<td>Release healthy animals into the wild or transfer weak/injured animals to rescue centers.</td>
</tr>
<tr>
<td>D64 species</td>
<td>• Transfer to scientific agencies, facilities of environmental training and education, or specialized museums for research, storage, education, or raising awareness of the community.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Destroy infectious animals or those that cannot be handled through the abovementioned measures.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Decree 29 and Circular 57

<table>
<thead>
<tr>
<th>Group of species</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Forest animals - including those that are living and healthy, dead specimens, products, and body parts - which are prohibited from use for commercial purposes | • Transfer live animals to FPDs for release into their natural habitats.  
• Transfer to zoos managed by the State.  
• Transfer to science research centers (including breeding science centers, environmental education centers, and specialized research centers).  
• Transfer to the Vietnam National Museum of Nature. |
| D06 Group IB species (parts or specimens) | Transfer to the State Reserve Agency under the Ministry of Finance to perform the task of keeping and preserving in accordance with the decision of the Prime Minister. |
| Endangered, precious, and rare aquatic animals not used for commercial purposes | • Transfer live animals to regional sub-departments of Fisheries Resources Surveillance, provincial Fisheries authorities, or protected areas to release animals into their natural habitats.  
• Transfer to the Vietnam National Museum of Nature.  
• Transfer to science research centers (including breeding science centers, environmental education centers, and specialized research centers). |

### Decree 06:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Group of species</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Endangered, precious, and rare forest species under Group IB, IIB  
*Live animals* | • Post-seizure handling of live specimens must include appropriate care for specimens to avoid the risk of specimen death.  
• Specimens shall be transferred to the local Forestry Administration after handling for the purpose of care and maintenance. Live specimens shall be handled in the following order of priority:  
✓ Reintroduction of specimens into the natural environment suitable for their living conditions and natural distribution, if specimens are deemed healthy.  
✓ Transfer to animal rescue agencies, zoos, or arboreta if the specimens need to be rescued or eliminated. |
| Specimens (dead animals/animal body parts or products) | • Specimens of D06 Group IB species shall be handled in compliance with provisions of the law on the management and use of public assets.  
• Specimens of D06 Group IIB species shall be transferred to research organizations, environmental education institutions, or specialized museums for exhibition purposes for preservation education; sold - through auction - to organizations or individuals raising, processing, or trading such species as per law provisions; or destroyed if it is impossible to implement other measures. |
### Forest animals and aquatic species under CITES Appendices I, II

<table>
<thead>
<tr>
<th>Group of species</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Live animals     | - Post-seizure handling of live specimens must include appropriate care for specimens to avoid the risk of specimen death.  
- Specimens shall be transferred to the local Forestry Administration after handling for the purpose of care and maintenance. Live specimens shall be handled in the following order of priority:  
  ✓ Reintroduction of specimens into the natural environment suitable for their living conditions and natural distribution, if specimens are deemed healthy.  
  ✓ Transfer to animal rescue agencies, zoos, or arboreta if the specimens need to be rescued or eliminated. |
| Specimens (dead animals/animal body parts or products) | If the seized specimens undergoing the handling process are declared to be carrying an infectious disease, destruction is required as per law provisions.  
Seized specimens sourced from foreign states shall be handled as follows:  
  ✓ Director of the CITES Management Authority of Vietnam shall consider and decide whether to return specimens back to their countries of origin in the case of specimens of CITES-listed species (for which origin is clearly defined). The cost for caring for, maintaining, and returning the specimens shall be paid by the country of origin.  
  ✓ The specimens shall be seized and handled under provisions of the Vietnamese law if the CITES Management Authority of the origin country fails to provides its response or refuses to receive the specimens within 30 working days from the day on which the written notification from the CITES Management Authority of Vietnam is received.  
  ✓ Specimens that have been seized but not stored in a secured place shall be transferred by the seizure entity to the local Forestry Administration in the case of forest fauna and flora specimens; the provincial-level Fisheries State Management Agency in the case of aquatic species specimens; the rescue agency for live specimens; or the nearest animal and plant quarantine agency, to be handled as per current regulations of the Vietnamese law and CITES regulations. |

#### Decree 26:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Group of species</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Live animals</td>
<td>Exhibits must be immediately handed over to competent authorities for release after receiving judicial assessment. In the case of an injured individual, transfer it to the aquatic species rescue center so that it is nurtured and healed before being released into its natural habitat.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dead animals/animal products</td>
<td>Transfer to the Vietnam National Museum of Nature or research institute so that it can be used as a specimen for display, research, dissemination, or education; or destroy.</td>
</tr>
<tr>
<td>Diseased aquatic products, capable of causing dangerous epidemics/diseases</td>
<td>Destroy immediately, according to the Law on Veterinary Medicine and the Law on Quarantine.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Circular 29:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Group of species</th>
<th>Measures</th>
</tr>
</thead>
</table>
| All forest animals, including endangered, precious, and rare species and common species (constituting the evidence of the administrative/criminal violation or transfer) | Implement the forms of handling forest animals in order of priority as follows:  
1. Release into nature.  
2. Rescue forest animals.  
3. Transfer of wildlife to zoological gardens and scientific institutions for research and education, or specialized museum.  
4. Auction (only applicable for species allowed for use for commercial purposes).  
5. Destroy.  
*Note: Only implement the latter measure if the former cannot be applied.* |
## APPENDIX 1. LISTED SPECIES AND CORRESPONDING PROTECTION STATUS

### MAMMALS/LỚP THÚ (CLASS MAMMALIAS)

#### BỘ CÁNH DA (DERMOPTERA)

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>D64</th>
<th>D06</th>
<th>CITES</th>
<th>D26</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment</th>
<th>IUCN (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Sunda colugo/ Sunda flying lemur</td>
<td>Chồn bay/Cầy bay</td>
<td>Galeopterus variegatus/ Cynocephalus variegatus</td>
<td></td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### BỘ LINH TRƯỞNG (PRIMATES)

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>D64</th>
<th>D06</th>
<th>CITES</th>
<th>D26</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment</th>
<th>IUCN (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2</td>
<td>Common slow loris/ Bengal slow loris</td>
<td>Cu li lớn</td>
<td>Nycticebus bengalensis</td>
<td>IB II</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>EN</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Pygmy slow loris</td>
<td>Cu li nhỏ</td>
<td>Nycticebus pygmaeus</td>
<td>IB II</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>EN</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Crab-eating macaque/ long-tailed macaque</td>
<td>Khi đuôi dài</td>
<td>Macaca fascicularis</td>
<td>IIB II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Northern pig-tailed macaque</td>
<td>Khi đuôi lớn</td>
<td>Macaca leonina</td>
<td>IIB II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Stump-tailed macaque</td>
<td>Khi mặt đỏ</td>
<td>Macaca arctoides</td>
<td>IIB II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Assamese macaque</td>
<td>Khi móc</td>
<td>Macaca assamensis</td>
<td>IIB II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>NT</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Rhesus macaque</td>
<td>Khi vàng</td>
<td>Macaca mulatta</td>
<td>IIB II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Indochinese silvered langur/Indochinese lutung</td>
<td>Voọc bạc động dương</td>
<td>Trachypithecus germaini/ Trachypithecus villosus</td>
<td>IB II</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>EN</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Annamese silvered langur</td>
<td>Voọc bạc trường son</td>
<td>Trachypithecus margarita</td>
<td>IB II</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>EN</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Golden-headed langur/Cat Ba langur</td>
<td>Voọc cát bả/ Voọc đen đầu vàng</td>
<td>Trachypithecus poliocephalus</td>
<td>IB II</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>CR</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Black-shanked douc langur</td>
<td>Voọc chà và chân đen</td>
<td>Pygathrix nigripes</td>
<td>IB I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>CR</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Red-shanked douc langur</td>
<td>Voọc chà và chân màu/ Voọc chà và chân đỏ</td>
<td>Pygathrix nemaeus</td>
<td>IB I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>CR</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Grey-shanked douc langur</td>
<td>Voọc chà và chân xám</td>
<td>Pygathrix cinerea</td>
<td>IB I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>CR</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Hatinh langur</td>
<td>Voọc đen hà tinh/Voọc gầy trăng</td>
<td>Trachypithecus hatinhensis</td>
<td>IB II</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>EN</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Francois’ langur</td>
<td>Voọc đen má trăng</td>
<td>Trachypithecus francoisi</td>
<td>IB II</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>EN</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Delacour’s langur</td>
<td>Voọc mống trăng</td>
<td>Trachypithecus delacouri</td>
<td>IB II</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>CR</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Tonkin snub-nosed langur/Dollman’s snub-nosed monkey</td>
<td>Voọc mũi héch</td>
<td>Rhinopithecus avunculus</td>
<td>IB I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>CR</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Indochinese grey langur</td>
<td>Voọc xám</td>
<td>Trachypithecus crepusculus</td>
<td>IB II</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>CR</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Cao-vit gibbon</td>
<td>Vượn đen tuyệt đối/Vượn cao vit</td>
<td>Nomascus nasutus/ Hylobates nasutus</td>
<td>IB I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>CR</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>English name</td>
<td>Vietnamese name</td>
<td>Scientific nomenclature</td>
<td>Category</td>
<td>Aquatic animal PE/C</td>
<td>Law on Investment</td>
<td>IUCN (ref.)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>--------------------------------------</td>
<td>--------------------------------------</td>
<td>----------------------------------------------</td>
<td>----------</td>
<td>---------------------</td>
<td>-------------------</td>
<td>-------------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Red-cheeked gibbon</td>
<td>Vượn đen má hung/Vượn đen má vàng</td>
<td>Nomascus gabriellae/ Hylobates gabriellae</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x EN</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Black-crested gibbon</td>
<td>Vượn đen tuyền tây bắc</td>
<td>Nomascus concolor/ Hylobates concolor</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x CR</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Northern white-cheeked gibbon</td>
<td>Vượn má trắng</td>
<td>Nomascus leucogenys/ Hylobates leucogenys</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x CR</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Northern buffed-cheeked crested gibbon</td>
<td>Vượn má vàng</td>
<td>Nomascus annamensis/ Hylobates annamensis</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x EN</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Southern white-cheeked gibbon</td>
<td>Vượn siki</td>
<td>Nomascus siki/ Hylobates siki</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x CR</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**BỘ THÚ AN THỊT (CARNIVORA)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment</th>
<th>IUCN (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>26</td>
<td>Clouded leopard</td>
<td>Báo gấm</td>
<td>Neofelis nebulosa</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x VU</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Leopard</td>
<td>Báo hoa mai</td>
<td>Panthera pardus</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x VU</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Asian golden cat</td>
<td>Báo lùa/Báo vang/Báo lùa</td>
<td>Catopuma temminckii</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x NT</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Red fox</td>
<td>Cáo lùa</td>
<td>Vulpes vulpes</td>
<td>IIIB</td>
<td>III</td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>Spotted linsang</td>
<td>C้าย gấm</td>
<td>Prionodon pardicolor</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x LC</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>Large Indian civet</td>
<td>Cầy giông</td>
<td>Viverra zibetha</td>
<td>IIIB</td>
<td>III</td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>(Malabar) large-spotted Civet</td>
<td>Cầy giông đốm lớn</td>
<td>Viverrea megaspila</td>
<td>x</td>
<td>IIIB</td>
<td>III</td>
<td>EN</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>Small Indian civet</td>
<td>Cầy hương</td>
<td>Viverrica indica</td>
<td>IIIB</td>
<td>III</td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>Javan mongoose</td>
<td>Cầy lơn tranh</td>
<td>Herpestes javanicus</td>
<td>IIIB</td>
<td>III</td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>Crab-eating mongoose</td>
<td>Cầy mộc cua</td>
<td>Herpestes urva</td>
<td>IIIB</td>
<td>III</td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>Binturong (Asian/ Palawan bearcat)</td>
<td>Cầy mục/Cảy đen</td>
<td>Arctictis binturong</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>III</td>
<td>x VU</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>Small-toothed palm civet</td>
<td>Cảy tai trắng</td>
<td>Arctogalidia trivirgata</td>
<td>IIIB</td>
<td>III</td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>Owston’s civet</td>
<td>Cây văn bác</td>
<td>Chrotogale owstoni</td>
<td>x</td>
<td>IIIB</td>
<td></td>
<td>EN</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>Common palm civet</td>
<td>Cầy với hương</td>
<td>Paradoxurus hermaphroditus</td>
<td>IIIB</td>
<td>III</td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>Masked palm civet</td>
<td>Cầy với mộc</td>
<td>Paguma larvata</td>
<td>IIIB</td>
<td>III</td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>Golden jackal</td>
<td>Chó rừng</td>
<td>Canis aureus</td>
<td>IIIB</td>
<td>III</td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>Dhole (Asiatic wild dog)</td>
<td>Chó sói lùa/Sói dò</td>
<td>Cuon alpinus</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>II</td>
<td>x EN</td>
</tr>
<tr>
<td>43</td>
<td>Malayan sun bear</td>
<td>Gấu chó</td>
<td>Ursus malayanus/ Helarctos malayanus</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x VU</td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>Asiatic black bear</td>
<td>Gấu ngựa</td>
<td>Ursus thibetanus/ Selenarctos thibetanus</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x VU</td>
</tr>
<tr>
<td>45</td>
<td>Tiger</td>
<td>Hổ</td>
<td>Panthera tigris</td>
<td>x</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td>x EN</td>
</tr>
<tr>
<td>46</td>
<td>Indochinese tiger</td>
<td>Hổ đồng dường</td>
<td>Panthera tigris corbetti</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x EN</td>
</tr>
<tr>
<td>47</td>
<td>Fishing cat</td>
<td>Mèo cá</td>
<td>Prionailurus viverrinus</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>II</td>
<td>x VU</td>
</tr>
<tr>
<td>48</td>
<td>Marbled cat</td>
<td>Mèo gấm</td>
<td>Pardofelis marmorata</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x NT</td>
</tr>
<tr>
<td>49</td>
<td>Jungle cat</td>
<td>Mèo ri</td>
<td>Felis chaus</td>
<td>IIIB</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>50</td>
<td>Leopard</td>
<td>Mèo rồng</td>
<td>Prionailurus bengalensis</td>
<td>IIIB</td>
<td>I &amp; II</td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>51</td>
<td>Hairy-nosed otter</td>
<td>Rái cá lông mũi</td>
<td>Lutra sumatrana</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>II</td>
<td>x EN</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>English name</td>
<td>Vietnamese name</td>
<td>Scientific nomenclature</td>
<td>Category</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-------------------------------</td>
<td>--------------------------</td>
<td>----------------------------------------</td>
<td>-------------------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>52</td>
<td>Smooth-coated otter</td>
<td>Rái cá lòng mượt</td>
<td>Lutrogale perspicillata</td>
<td>x IB I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>53</td>
<td>Eurasian otter</td>
<td>Rái cá thường</td>
<td>Lutra lutra</td>
<td>x IB I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>54</td>
<td>Asian small-clawed otter</td>
<td>Rái cá vuốt bê</td>
<td>Aonyx cinereus/Aonyx cinerea</td>
<td>x IB I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>55</td>
<td>Stripe-backed Weasel</td>
<td>Triết chi lung</td>
<td>Mustela strigidorsa</td>
<td>II B LC</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>56</td>
<td>Asian elephant</td>
<td>Voi châu Á</td>
<td>Elephas maximus</td>
<td>x IB I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>57</td>
<td>African elephant</td>
<td>Voi châu Phi</td>
<td>Loxodonta africana</td>
<td>x EN</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>58</td>
<td>Indian rhinoceros</td>
<td>Tê giác Ấn Độ</td>
<td>Rhinoceros unicornis</td>
<td>I x VU</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>59</td>
<td>Black rhinoceros</td>
<td>Tê giác đen</td>
<td>Dicerorhinus sumatrensis</td>
<td>I x CR</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>60</td>
<td>Sumatran rhinoceros</td>
<td>Tê giác hai sừng</td>
<td>Dicerorhinus sumatrensis</td>
<td>I x CR</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>61</td>
<td>Javan rhinoceros</td>
<td>Tê giác một sừng</td>
<td>Rhinoceros sondaicus</td>
<td>IB I x CR</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>62</td>
<td>Javan rhinoceros</td>
<td>Tê giác một sừng</td>
<td>Rhinoceros sondaicus</td>
<td>IB I x CR</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>63</td>
<td>White rhinoceros</td>
<td>Tê giác trắng</td>
<td>Ceratotherium simum</td>
<td>I &amp; II x NT</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>64</td>
<td>Banteng</td>
<td>Bò rừng</td>
<td>Bos javanicus</td>
<td>x IB x EN</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>65</td>
<td>Gaur</td>
<td>Bò tốt</td>
<td>Bos gaurus</td>
<td>x IB I x VU</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>66</td>
<td>Kouprey</td>
<td>Bò xám</td>
<td>Bos sauveli</td>
<td>x I x CR</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>67</td>
<td>Javan chevrotail</td>
<td>Cheo cheo</td>
<td>Tragulus javanicus</td>
<td>IIB DD</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>68</td>
<td>Ganges hog deer/Indochinese hog deer</td>
<td>Hươu vàng</td>
<td>Axis porcinus annamiticus</td>
<td>x IB I x EN</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>69</td>
<td>Hog deer</td>
<td>Hươu vàng</td>
<td>Axis porcinus</td>
<td>x I&amp;II x EN</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>70</td>
<td>Dwarf musk deer/Chinese forest musk deer</td>
<td>Hươu xạ</td>
<td>Moschus berezovskii</td>
<td>x IB II x EN</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>71</td>
<td>Large-antlered muntjac</td>
<td>Mang lớn</td>
<td>Muntiacus vuquangensis/</td>
<td>x IB I x CR</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Megamuntiacus vuquangensis/Muntiacus</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>vuquanghensis</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>72</td>
<td>Puhoat muntjac</td>
<td>Mang пу hoát</td>
<td>Muntiacus puhoatensis/Muntiacus</td>
<td>II B DD</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>rooseveltorum</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>73</td>
<td>Truong Son muntjac/Annamite muntjac</td>
<td>Mang trưởng son</td>
<td>Muntiacus truongsonensis</td>
<td>IIB x DD</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>74</td>
<td>Sambar deer</td>
<td>Nai</td>
<td>Rusa unicolor</td>
<td>IIB VU</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>75</td>
<td>Eld's deer</td>
<td>Nai cà tông (tong)</td>
<td>Rucervus eldii</td>
<td>x IB I x EN</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>76</td>
<td>Saola/Vu Quang ox</td>
<td>Sao la</td>
<td>Pseudoryx nghetinhensis</td>
<td>x IB I x CR</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>English name</td>
<td>Vietnamese name</td>
<td>Scientific nomenclature</td>
<td>Category</td>
<td>Aquatic animal PE/C</td>
<td>Law on Investment</td>
<td>IUCN (ref.)</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>--------------------------------------------------------</td>
<td>---------------------</td>
<td>---------------------------------------------------------------</td>
<td>----------</td>
<td>---------------------</td>
<td>-------------------</td>
<td>------------</td>
</tr>
<tr>
<td>77</td>
<td>Chinese serow/ mainland serow</td>
<td>Sơn dương</td>
<td>Naemorhedus mineedwardsii/ Capricornis mineedwardsii</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>78</td>
<td>Indian pangolin/ thick-tailed pangolin</td>
<td>Tê tê Ấn Độ/Tê tê đuôi dày</td>
<td>Manis crassicaudata</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>EN</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>79</td>
<td>White-bellied pangolin</td>
<td>Tê tê cây bụng trăng</td>
<td>Manis tricuspis/ Phataginus tricuspis</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>EN</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>80</td>
<td>Temminck’s pangolin/ ground pangolin</td>
<td>Tê tê đất</td>
<td>Manis temminckii/ Smutsia temminckii</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>VU</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>81</td>
<td>Black-bellied pangolin/long-tailed pangolin</td>
<td>Tê tê đuôi dài</td>
<td>Manis tetradactyla/ Phataginus tetradactyla</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>VU</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>82</td>
<td>Sunda pangolin/ Malayan pangolin</td>
<td>Tê tê java</td>
<td>Manis javanica</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>CR</td>
</tr>
<tr>
<td>83</td>
<td>Giant ground pangolin</td>
<td>Tê tê không lọ</td>
<td>Smutsia gigantea/Manis gigantea</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>EN</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>84</td>
<td>Palawan pangolin/ Philippine pangolin</td>
<td>Tê tê palawan/ Tê tê philipine</td>
<td>Manis culionensis</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>CR</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>85</td>
<td>Chinese pangolin</td>
<td>Tê tê vàng</td>
<td>Manis pentadactyla</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>CR</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**BỘ TÊ TÊ (PHOLIDOTA)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment</th>
<th>IUCN (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>86</td>
<td>Siamese hare/ Chinese hare</td>
<td>Thỏ rừng</td>
<td>Lepus sinensis</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
<td>LC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>87</td>
<td>Annamite striped rabbit</td>
<td>Thỏ vằn</td>
<td>Nesolagus timminsi</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>EN</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**BỘ GẠM NHẤM (RODENTIA)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment</th>
<th>IUCN (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>88</td>
<td>Laotian rock rat/ kha-nyou</td>
<td>Chuột đa/Chuột núi lão</td>
<td>Laonastes aenigmamus</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
<td>LC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>89</td>
<td>Red giant flying squirrel</td>
<td>Sóc bay trâu</td>
<td>Petaurista petaurista</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
<td>LC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>90</td>
<td>Black giant squirrel</td>
<td>Sóc đen</td>
<td>Ratufa bicolor</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
<td>NT</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**BATS/BỘ DOI (CHIROPTERA)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment</th>
<th>IUCN (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>91</td>
<td>Giant flying fox / large flying-fox</td>
<td>Dơi nga luôn</td>
<td>Pteropus vampyrus</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
<td>NT</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>92</td>
<td>Lyle’s flying fox</td>
<td>Dơi nga nhỏ</td>
<td>Pteropus lylei</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
<td>VU</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**DOLPHINS, PORPOISES, WHALES/BỘ CÁ VOI (CETACEA)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment</th>
<th>IUCN (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>93</td>
<td>Baiji</td>
<td>Cá heo nước ngột vây trăng/ Cá heo vây trăng</td>
<td>Lipotes vexillifer</td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td>CR</td>
</tr>
<tr>
<td>94</td>
<td>Chinese white dolphin/Indo-Pacific humpbacked dolphin</td>
<td>Cá heo trăng trung hoa</td>
<td>Sousa chinensis</td>
<td>x</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>95</td>
<td>(Indo-Pacific) finless porpoise</td>
<td>Cá ông sư (Cá heo không vây)</td>
<td>Neophocaena phocaenoides</td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>96</td>
<td>Balaenoptera genus</td>
<td>Chí cá voi</td>
<td>Balaenoptera</td>
<td>I &amp; II</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>English name</td>
<td>Vietnamese name</td>
<td>Scientific nomenclature</td>
<td>Category</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>--------------</td>
<td>-----------------</td>
<td>-------------------------</td>
<td>----------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>97</td>
<td>Delphinidae family (dolphins) (including all species, except Chinese white dolphin)</td>
<td>Hồ cá heo biển (tất cả các loại, trừ cá heo trắng trung hoa - Sousa chinensis)</td>
<td>Delphinidae</td>
<td>D64 D06 CITES D26 Aquatic animal PE/ C Law on Investment IUCN (ref.)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>98</td>
<td>Phocoenidae/ porpoise family</td>
<td>Hồ cá heo chút (tất cả các loại)</td>
<td>Phocoenidae</td>
<td>I &amp; II I x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>99</td>
<td>River dolphin family</td>
<td>Hồ cá heo nước ngot (tất cả các loại)</td>
<td>Platanistidae</td>
<td>I I x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>100</td>
<td>Balaenopteridae family/ rorquals</td>
<td>Hồ cá voi lung gù (tất cả các loại)</td>
<td>Balaenopteridae</td>
<td>I &amp; II I x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>101</td>
<td>Ziphiidae/ beaked whale family</td>
<td>Hồ cá voi mõm khoằm (tất cả các loại)</td>
<td>Ziphiidae</td>
<td>I &amp; II I x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>102</td>
<td>Physeteridae/ sperm whale family</td>
<td>Hồ cá voi nhỏ (tất cả các loại)</td>
<td>Physeteridae</td>
<td>I &amp; II I x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**SEA COWS/BỘ BÒ BIỂN (SIRENIA)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>103</td>
<td>Dugong (sea cow)</td>
<td>Bò biển/Cá nàng tiên/ Cá cúi</td>
<td>Dugong dugon</td>
<td>x I PE x VU</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**BIRDS/LỚP CHIM (CLASS AVES)**

**BỘ BỒ NÔNG (PELECANIFORMES)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>104</td>
<td>White-shouldered ibis</td>
<td>(Cô) Quảm cánh xanh</td>
<td>Pseudibis davisoni</td>
<td>x IB x CR</td>
</tr>
<tr>
<td>105</td>
<td>Giant ibis</td>
<td>(Cô) Quảm lớn</td>
<td>Thaumatibis gigantea</td>
<td>x IB x CR</td>
</tr>
<tr>
<td>106</td>
<td>Spot-billed pelican/ Dalmatian pelican</td>
<td>Bồ nông chân xám</td>
<td>Pelecanus philippensis/ Pelecanus philippensis cristus</td>
<td>x IB I x NT</td>
</tr>
<tr>
<td>107</td>
<td>Black-faced spoonbill</td>
<td>Cò mỏ thia/Cò thia</td>
<td>Platalea minor</td>
<td>x IB x EN</td>
</tr>
<tr>
<td>108</td>
<td>Black-headed ibis</td>
<td>Cò quám đầu đen</td>
<td>Threskiornis melanocephalus</td>
<td>x IB NT</td>
</tr>
<tr>
<td>109</td>
<td>Chinese egret</td>
<td>Cò trắng trung quốc</td>
<td>Egretta eulophotes</td>
<td>x IB x VU</td>
</tr>
<tr>
<td>110</td>
<td>White-eared night-heron</td>
<td>Vạc hoa</td>
<td>Gorsachius magnificus</td>
<td>x IB x EN</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**BỘ CỔ RẮN (SULIFORMES)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>111</td>
<td>Oriental darter</td>
<td>Chim cò rắn / Điêng diểng</td>
<td>Anhinga melanogaster</td>
<td>x IB x NT</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**BỘ HẠC (CICONIFORMES)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>112</td>
<td>Greater adjutant</td>
<td>Già dấy lớn</td>
<td>Leptoptilos dubius</td>
<td>IIIB EN</td>
</tr>
<tr>
<td>113</td>
<td>Lesser adjutant</td>
<td>Già dấy nhỏ</td>
<td>Leptoptilos javanicus</td>
<td>x IB x VU</td>
</tr>
<tr>
<td>114</td>
<td>Asian woolyneck</td>
<td>Hạc cổ trắng</td>
<td>Ciconia episcopus</td>
<td>x IB x NT</td>
</tr>
<tr>
<td>115</td>
<td>Black stork</td>
<td>Hạc đen</td>
<td>Ciconia nigra</td>
<td>IIIB LC</td>
</tr>
<tr>
<td>116</td>
<td>Milky stork</td>
<td>Hạc xám</td>
<td>Mynor cinerea</td>
<td>IB I x EN</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**BỘ UNG (ACCIPITRIFORMES)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>117</td>
<td>Accipitriformes order (except for Group IB)</td>
<td>Các loài trong bộ Ung (trừ các loài đã liệt kê trong nhóm IB)</td>
<td>Accipitriformes spp.</td>
<td>IIB</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**GUIDANCE ON THE APPLICATION OF WILDLIFE PROTECTION LAW 2021**

<p>| GUIDANCE ON THE APPLICATION OF WILDLIFE PROTECTION LAW 2021 | 43 |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>118</td>
<td>Eastern imperial eagle</td>
<td>Đài bàng đầu nau</td>
<td>Aquila heliaca</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>119</td>
<td>Indian vulture</td>
<td>Kền kền Ấn độ</td>
<td>Gyps indicus</td>
<td>IB</td>
<td>II</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>120</td>
<td>White-rumped vulture</td>
<td>Kền kền ben gan</td>
<td>Gyps bengalensis</td>
<td>IB</td>
<td>II</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>121</td>
<td>Red-headed vulture</td>
<td>Ó tai</td>
<td>Sarcogyps calvus</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**EAGLES, FALCONS, HAWKS, VULTURES/BỘ CẮT (FALCONIFORMES)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>122</td>
<td>Falconiformes species (Except peregrine falcon (Falco peregrinus) in Group IB)</td>
<td>Các loại trong bộ Cắt (trừ loài cắt lớn (Falco peregrinus) ở Nhóm IB)</td>
<td>Falconiformes spp.</td>
<td>IIB</td>
<td>I, II &amp; III</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>123</td>
<td>Peregrine falcon</td>
<td>Cắt lớn</td>
<td>Falco peregrinus</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**BỌ CHOÂT (CHARADRIIFORMES)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>124</td>
<td>Spotted greenshank</td>
<td>Choắt lớn mỏ vàng</td>
<td>Tringa guttifer</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
</tr>
<tr>
<td>125</td>
<td>Spoon-billed sandpiper</td>
<td>Rể mỏ thìa</td>
<td>Calidris pygmaea/Calidris pygmeus</td>
<td>x</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**BỌ NGỖNG (ANSERIFORMES)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>126</td>
<td>White-winged duck</td>
<td>Ngan cánh trắng</td>
<td>Asarcornis scutulata/Cairina scutulata</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
</tr>
<tr>
<td>127</td>
<td>Baer's pochard</td>
<td>Vịt đầu đen</td>
<td>Aythya baeri</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>128</td>
<td>Scaly-sided merganser</td>
<td>Vịt mỏ nhân</td>
<td>Mergus squamatus</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**BỘ GÀ (GALLIFORMES)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>129</td>
<td>Arborophila genus (except orange-necked partridge (Arborophila davidii) on Group IB)</td>
<td>Các loại Gà so thuộc giống Arborophila (trừ loài Gà so cổ hung (Arborophila davidii) ở Nhóm IB)</td>
<td>Arborophila spp.</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>130</td>
<td>Green peafowl</td>
<td>Công</td>
<td>Pavo muticus</td>
<td>x</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
</tr>
<tr>
<td>131</td>
<td>Vietnam pheasant/Edward's pheasant</td>
<td>Gà lôi lam mào trảng</td>
<td>Lophura edwardsi</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
</tr>
<tr>
<td>132</td>
<td>Temminck’s tragopan</td>
<td>Gà lôi tía</td>
<td>Tragopan temminckii</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>133</td>
<td>Silver pheasant</td>
<td>Gà lôi trắng</td>
<td>Lophura nycthemera</td>
<td>IB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>134</td>
<td>Orange-necked partridge</td>
<td>Gà so cổ hung</td>
<td>Arborophila davidii</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>135</td>
<td>Germain's peacock- pheasant</td>
<td>Gà tiên mặt đỏ</td>
<td>Polyplectron germainii</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>II</td>
</tr>
<tr>
<td>136</td>
<td>Grey peacock- pheasant</td>
<td>Gà tiên mặt vàng</td>
<td>Polyplectron bicalcaratum</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>II</td>
</tr>
<tr>
<td>137</td>
<td>Crested argus</td>
<td>Trĩ sao</td>
<td>Rheinardia ocellata</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**BỌ SẾU (GRUIFORMES)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>138</td>
<td>Masked finfoot</td>
<td>Chân bơi</td>
<td>Heliopais personatus</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>139</td>
<td>Sarus crane</td>
<td>Sếu đầu đỏ/Sếu cổ trứ</td>
<td>Grus antiquus</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>II</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>English name</td>
<td>Vietnamese name</td>
<td>Scientific nomenclature</td>
<td>Category</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>------------------------------</td>
<td>-----------------</td>
<td>---------------------------------------------</td>
<td>---------------------------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>D64</td>
<td>D06</td>
<td>CITES</td>
</tr>
<tr>
<td>140</td>
<td>Bengal florican</td>
<td>Ô tác</td>
<td>Houbaropsis bengalensis</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
</tr>
<tr>
<td>141</td>
<td>Pale-capped pigeon</td>
<td>Bồ câu nâu</td>
<td>Columba punicea</td>
<td>II B</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>142</td>
<td>Nicobar pigeon</td>
<td>Bồ câu nĩ có ba</td>
<td>Caloenas nicobarica</td>
<td>I B</td>
<td>I</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>143</td>
<td>Bucerotidae family (except Group IB species)</td>
<td>Các loại trong họ Hồng hoàng (trừ các loại thuộc Nhóm IB)</td>
<td>Bucerotidae spp.</td>
<td>IIB</td>
<td>I  &amp; II</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>144</td>
<td>Great hornbill</td>
<td>Hồng hoàng</td>
<td>Buceros bicornis</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
</tr>
<tr>
<td>145</td>
<td>Rufous-necked hornbill</td>
<td>Niệc cổ hung</td>
<td>Aceros nipalensis</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
</tr>
<tr>
<td>146</td>
<td>Wreathed hornbill</td>
<td>Niệc mơ vẫn</td>
<td>Rhyticeros undulatus/Aceros undulatus</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>II</td>
</tr>
<tr>
<td>147</td>
<td>Austen's brown hornbill</td>
<td>Niệc nâu</td>
<td>Anorrhinus austeni</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>II</td>
</tr>
<tr>
<td>148</td>
<td>Garrulax genus</td>
<td>Các loại thuộc giống Garrulax</td>
<td>Garrulax spp.</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>149</td>
<td>Pitta genus</td>
<td>Các loại thuộc giống Pitta</td>
<td>Pitta spp.</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>150</td>
<td>Collared laughingthrush</td>
<td>Khướu đầu đen má xám</td>
<td>Trochalopteronyersini</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>151</td>
<td>Golden-winged laughingthrush</td>
<td>Khướu ngọc linh</td>
<td>Trochalopteron ngoclinhensis/Garrulax ngoclinhensis</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>152</td>
<td>Red-billed leiothrix</td>
<td>Kim oanh mỏ đỏ</td>
<td>Leiothrix lutea</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>153</td>
<td>Silver-eared mesia</td>
<td>Kim oanh tai bạc</td>
<td>Leiothrix argentauris</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>154</td>
<td>Grey-crowned crocias</td>
<td>Mi núi bá</td>
<td>Laniellus langbianis</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>155</td>
<td>Common hill myna</td>
<td>Nhông (Yểng)</td>
<td>Gracula religiosa</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>156</td>
<td>Yellow-breasted bunting</td>
<td>Sẻ đồng ngọc vàng</td>
<td>Emberiza aureola</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>157</td>
<td>Strigiformes order</td>
<td>Các loại trong bộ Cú Strigiformes</td>
<td>Strigiformes spp.</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
<td>I &amp; II</td>
</tr>
<tr>
<td>158</td>
<td>Psittacula genus</td>
<td>Các loại Việt thuộc giống Psittacula</td>
<td>Psittacula spp.</td>
<td>IIB</td>
<td></td>
<td>I &amp; II</td>
</tr>
<tr>
<td>159</td>
<td>Vernal hanging-parrot</td>
<td>Việt lùn</td>
<td>Loriculus vernalis</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**BỌ TÁC (OTIDIFORMES)**

**BỌ BỞ CÂU (COLUMBIFORMES)**

**BỌ SÀ (CORACIIFORMES)**

**BỌ SỄ (PASSERIFORMES)**

**AMAZONS, COCKATOOS, LORIES, LORIKEETS, MACAWS, PARAKEETS, PARROTS/ BỌ VẸT (PSITTACIFORMES)**
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>Law on Investment</th>
<th>IUCN (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>D64</td>
<td>D06</td>
<td>CITES</td>
</tr>
<tr>
<td>160</td>
<td>Goniurosaurus genus</td>
<td>Các loài Thạch sùng mi thuộc giống Goniurosaurus</td>
<td>Goniurosaurus spp.</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>161</td>
<td>Asian water monitor</td>
<td>Kỳ đa hoa</td>
<td>Varanus salvator</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>162</td>
<td>Bengal monitor</td>
<td>Kỳ đa van/Kỳ đa núi</td>
<td>Varanus nebulosus/ Varanus bengalensis</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>163</td>
<td>King cobra</td>
<td>Rắn hổ chúa</td>
<td>Ophiophagus hannah</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>II</td>
</tr>
<tr>
<td>164</td>
<td>Monocellate cobra/monocled cobra</td>
<td>Rắn hổ mang một mắt kính</td>
<td>Naja kaouthia</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>165</td>
<td>Chinese cobra</td>
<td>Rắn hổ mang trung quốc</td>
<td>Naja atra</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>166</td>
<td>Black and white spitting cobra/Indo-Chinese spitting cobra</td>
<td>Rắn hổ mang xiêm</td>
<td>Naja siamensis</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>167</td>
<td>Oriental rat snake</td>
<td>Rắn ráo trâu</td>
<td>Ptyas mucosus</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>168</td>
<td>Psychedelic rock gecko</td>
<td>Tắc kè đuôi vàng</td>
<td>Cnemaspis psyclodelicca</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
</tr>
<tr>
<td>169</td>
<td>Tokay gecko</td>
<td>Tắc kè hoa</td>
<td>Gekko gecko</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>170</td>
<td>Chinese crocodile lizard</td>
<td>Thằn lằn cả sâu</td>
<td>Shinisaurus crocodilurus</td>
<td>x</td>
<td>IB</td>
<td>I</td>
</tr>
<tr>
<td>171</td>
<td>Blood python</td>
<td>Trăn cộc</td>
<td>Python curtus/ Python brongersmai</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>172</td>
<td>Burmese python</td>
<td>Trăn đất</td>
<td>Python molurus/Python bivittatus</td>
<td>IIB</td>
<td>I &amp; II</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>173</td>
<td>Reticulated python</td>
<td>Trăn gấm</td>
<td>Python reticulatus/ Malayopython reticulatus</td>
<td>IIB</td>
<td>II</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**CLASS REPTILIA/LỚP BÒ SÁT (REPTILES)**

**BỘ CÓ VẢY (SQUAMATA)**

**BỘ RÙA (TESTUDINES)**
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>183</td>
<td>Loggerhead turtle</td>
<td>Rùa biển đầu to/Quân đông</td>
<td>Caretta caretta</td>
<td>D64 D06</td>
</tr>
<tr>
<td>184</td>
<td>Four-eyed turtle</td>
<td>Rùa bốn mắt</td>
<td>Sacalia quadriocellata</td>
<td>D26</td>
</tr>
<tr>
<td>185</td>
<td>Radiated tortoise</td>
<td>Rùa bức xạ/Rùa phóng xa</td>
<td>Astrochelys radiata</td>
<td>PE/C</td>
</tr>
<tr>
<td>186</td>
<td>Yellow pond turtle</td>
<td>Rùa cấm</td>
<td>Mauremys mutica</td>
<td>IUCN</td>
</tr>
<tr>
<td>187</td>
<td>Black marsh turtle</td>
<td>Rùa cổ bụ</td>
<td>Siebenrockiella crassicollis</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>188</td>
<td>Leatherback</td>
<td>Rùa da</td>
<td>Dermochelys coriacea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>189</td>
<td>Chinese red-necked turtle</td>
<td>Rùa đầm cổ dò</td>
<td>Mauremys nigricans</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>190</td>
<td>Asian leaf turtle</td>
<td>Rùa đắt cháu á</td>
<td>Cyclemys dentata</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>191</td>
<td>Giant asian pond turtle</td>
<td>Rùa đắt lón</td>
<td>Heosemys grandis</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>192</td>
<td>Eastern black-bridged leaf turtle</td>
<td>Rùa đắt pul-kin</td>
<td>Cyclemys pulchriata</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>193</td>
<td>Southeast Asian leaf turtle</td>
<td>Rùa đắt sê-pôn/Rùa đắt âu-ham</td>
<td>Cyclemys oldhamii</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>194</td>
<td>Black-breasted leaf turtle</td>
<td>Rùa đắt seng-lọ</td>
<td>Geoemyda spengleri</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>195</td>
<td>Big-headed turtle</td>
<td>Rùa đầu to</td>
<td>Platystermon megacephalum</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>196</td>
<td>Chinese three-striped box turtle</td>
<td>Rùa_hop_bà vach/Rùa dep/Rùa vàng</td>
<td>Cuora cyclornata/Cuora trifasciata</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>197</td>
<td>Asian box turtle</td>
<td>Rùa hop lung den</td>
<td>Cuora amboinensis</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>198</td>
<td>Indochinese box turtle</td>
<td>Rùa hop tran vang miền bac</td>
<td>Cuora galbinifrons</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>199</td>
<td>Southern Vietnamese box turtle</td>
<td>Rùa hop tran vang miền nam</td>
<td>Cuora picturata</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>200</td>
<td>Indochinese box turtle/Bourret's box turtle</td>
<td>Rùa hop bua-ré/Rùa hop tran vang miền trung</td>
<td>Cuora bourreti</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>201</td>
<td>Elongated tortoise</td>
<td>Rùa núi vàng</td>
<td>Indotestudo elongata</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>202</td>
<td>Impressed tortoise</td>
<td>Rùa núi viền</td>
<td>Manouria impressa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>203</td>
<td>Yellow-headed temple turtle</td>
<td>Rùa rắng</td>
<td>Heosemys annandali</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>204</td>
<td>Keeled box turtle</td>
<td>Rùa sa nhàn</td>
<td>Cuora mouhotii</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>205</td>
<td>Indian star tortoise</td>
<td>Rùa so Án Độ</td>
<td>Geochelone elegans</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>206</td>
<td>Burmese star tortoise</td>
<td>Rùa so Miền Điện</td>
<td>Geochelone platynota</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>207</td>
<td>Vietnamese pond turtle</td>
<td>Rùa trung bộ</td>
<td>Mauremys annamensis</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>208</td>
<td>Green turtle</td>
<td>Vích</td>
<td>Chelonia mydas</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>English name</td>
<td>Vietnamese name</td>
<td>Scientific nomenclature</td>
<td>Category</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>--------------</td>
<td>-----------------</td>
<td>------------------------</td>
<td>----------</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>D64</td>
</tr>
<tr>
<td>ALLIGATORS, CAIMANS, CROCODILES/BỘ CÁ SẤU (CROCODYLIA)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>209</td>
<td>Saltwater crocodile</td>
<td>Cá sấu nước lợ/ Cá sấu hoa cá</td>
<td>Crocodylus porosus</td>
<td>IIB</td>
</tr>
<tr>
<td>210</td>
<td>Siamese crocodile</td>
<td>Cá sấu nước ngọt/Cá sấu xiêm</td>
<td>Crocodylus siamensis</td>
<td>IIB</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| AMPHIBIANS/LỚP LƯỠNG CƯ (AMPHIBIA) |
| 211 | Vietnam warty newt | Cá cóc bụng hoa/ Cá cóc tam đảo | Paramesotriton deloustali | IIB | II | PE | LC |
| 212 | Tylototriton genus | Các loại Cá cóc thuộc giống Tylototriton | Tylototriton spp. | IIB | II | |

| INSECTS/LỚP CÔN TRÙNG (CLASS INSECTA) |
| 213 | Common birdwing | Buớm phượng cánh chim chammen liên | Troides helena cerberus | IIB | II | LC |
| 214 | Golden birdwing | Buớm phượng cánh chim chammen roí | Troides aeacus aeacus | IIB | II | LC |
| 215 | Golden kaiserhind | Buớm phượng đuôi kiếm răng nhon | Teinopalpus aureus aureus | IIB | II | DD |
| 216 | Swallowtail butterfly | Buớm phượng đuôi kiếm răng tũ | Teinopalpus imperialis imperialis | IIB | II | NT |

| BỘ CÁNH CỨNG (COLEOPTERA) |
| 217 | Long arm beetle with dark green elytra | Cua bay den | Cheirotonus jansonii | IIB | |
| 218 | Long arm beetle | Cua bay việt nam | Cheirotonus battareli | IIB | |

<p>| CÁ (BAO GỐM NHIEU LỚP KHÁC NHAIU)/ FISH (INCLUDING DIFFERENT CLASSES) |
| 219 | Semilabeo notabilis | Cá anh vũ | Semilabeo notabilis | I | C<em>1 | x | DD |
| 220 | Bocourt's catfish | Cá ba sa | Pangasius bocourti | C</em>2 | | LC |
| 221 | Spotted algae eater | Cá bám đá | Gyrinocheilus pennocki | I | x | LC |
| 222 | Giant humphead wrasse | Cá bằng chái ván sống/Cá sứ mĩ | Cheilinus undulatus | II | I | x | EN |
| 223 | Chinese phoenix barb | Cá bống | Spinibarbus denticulatus | II | | LC |
| 224 | Blackbanded trevally | Cá cam vân/Cá cu/Cá bè/Cá cam sọc den | Seriolina nigrofasciata | C<em>1 | | LC |
| 225 | Pocket-like lip barbell | Cá cây | Paraspinibarbus macracanthus | II | | DD |
| 226 | Tire track eel | Cá chạch bông/ Cá chạch lâu | Mastacembelus favus | C</em>1 | | LC |
| 227 | Spiny eel/zig-zag eel | Cá chạch sóng | Mastacembelus armatus | C*1 | | LC |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment</th>
<th>IUCN (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>228</td>
<td>Northern ladyfish</td>
<td>Cá cháo biển</td>
<td>Elops saurus</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>229</td>
<td>Indo-Pacific tarpon</td>
<td>Cá cháo lớn</td>
<td>Megalops cyprinoides</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>230</td>
<td>Reeve’s shad</td>
<td>Cá chay (bắc)</td>
<td>Tenualosa reevesii</td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>231</td>
<td>Spinibarbus hollandi</td>
<td>Cá chay đất</td>
<td>Spinibarbus hollandi</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>232</td>
<td>Ochelobius elongatus (Cyprinidae)</td>
<td>Cá chay trăng</td>
<td>Ochelobius elongatus</td>
<td>PE</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>233</td>
<td>Hoven’s carp</td>
<td>Cá chay/Cá chai</td>
<td>Leptobarbus hoevenii</td>
<td>C*1</td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>234</td>
<td>Butter catfish</td>
<td>Cá chen bâu/Cá trên bâu</td>
<td>Ompok bimaculatus</td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td>NT</td>
</tr>
<tr>
<td>235</td>
<td>Chinese-ink carp</td>
<td>Cá chép gốc</td>
<td>Procypris merus</td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>236</td>
<td>Knightfish</td>
<td>Cá chia với</td>
<td>Proteracanthus sarissophorus</td>
<td>C*1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>237</td>
<td>Bagarius rutilus</td>
<td>Cá chien</td>
<td>Bagarius rutilus</td>
<td>II</td>
<td>C*1</td>
<td></td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>238</td>
<td>Giant devil catfish/goonch</td>
<td>Cá chien bạc</td>
<td>Bagarius yarrelli</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>239</td>
<td>Marbled eel</td>
<td>Cá chính hoa</td>
<td>Anguilla marmorata</td>
<td>II</td>
<td>C*1</td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>240</td>
<td>Shortfin eel</td>
<td>Cá chính mun</td>
<td>Anguilla bicolor</td>
<td>I</td>
<td>C*1</td>
<td>x</td>
<td>NT</td>
</tr>
<tr>
<td>241</td>
<td>Japanese eel</td>
<td>Cá chính nhật bàn</td>
<td>Anguilla japonica</td>
<td>I</td>
<td>C*1</td>
<td>x</td>
<td>EN</td>
</tr>
<tr>
<td>242</td>
<td>Indonesian longfinned eel</td>
<td>Cá chinh nhơn</td>
<td>Anguilla borneensis</td>
<td>II</td>
<td>C*1</td>
<td></td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>243</td>
<td>Royal featherback</td>
<td>Cá còm hoa/Thật lát cuộm</td>
<td>Chitala blanci</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>NT</td>
</tr>
<tr>
<td>244</td>
<td>Ocellated featherback</td>
<td>Cá còm/Cá nang hai</td>
<td>Chitala ornata</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>245</td>
<td>Bangana lemassoni/Sinilabeo lemassoni</td>
<td>Cá dầm (rầm) xanh</td>
<td>Bangana lemassoni/Sinilabeo lemassoni</td>
<td>II</td>
<td>C*1</td>
<td>DD</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>246</td>
<td>Bulu barb</td>
<td>Cá đánh bông</td>
<td>Puntioplites bulu</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>247</td>
<td>Sol omate ghost pipifish</td>
<td>Cá dao cạo</td>
<td>Solenostomus paradoxus</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td>x</td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>248</td>
<td>Little dory</td>
<td>Cá đẩy lưng gù</td>
<td>Cytopsis cypho</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td>x</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>249</td>
<td>Slender shad</td>
<td>Cá đế</td>
<td>Ilisha elongata</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td>x</td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>250</td>
<td>Spiny head croaker</td>
<td>Cá dù đầu lớn</td>
<td>Collichthys lucidus</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>251</td>
<td>Small scaled mud carp</td>
<td>Cá đương</td>
<td>Cirrhinus microlepis</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>252</td>
<td>Cosmochilus harmandi</td>
<td>Cá đương bay</td>
<td>Cosmochilus harmandi</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>253</td>
<td>Bronze croaker</td>
<td>Cá đương/Cá sù giấy</td>
<td>Otolithoides biauritus</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td>x</td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>254</td>
<td>Black sharkminnow</td>
<td>Cá et moi</td>
<td>Morulius chrysophekadion/ Labeo chrysophekadion</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>English name</td>
<td>Vietnamese name</td>
<td>Scientific nomenclature</td>
<td>Category</td>
<td>Aquatic animal PE/C</td>
<td>Law on Investment</td>
<td>IUCN (ref.)</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>---------------------------</td>
<td>----------------------</td>
<td>--------------------------------------------------</td>
<td>----------</td>
<td>---------------------</td>
<td>-------------------</td>
<td>------------</td>
</tr>
<tr>
<td>255</td>
<td>Red-tail tinfoil barb</td>
<td>Cá he đỏ</td>
<td>Barbonymus schwanefeldii</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td>LC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>256</td>
<td>Tinfoil barb</td>
<td>Cá he vàng</td>
<td>Barbonymus altus</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td>LC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>257</td>
<td>Giant carp</td>
<td>Cá hò</td>
<td>Catlocarpio siamensis</td>
<td>I</td>
<td>C*1 x</td>
<td></td>
<td>CR</td>
</tr>
<tr>
<td>258</td>
<td>Bangana tonkinensis/Sinilabeo tonkinensis</td>
<td>Cá hò</td>
<td>Bangana tonkinensis/Sinilabeo tonkinensis</td>
<td>II</td>
<td>PE</td>
<td>VU</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>259</td>
<td>Emperor angelfish</td>
<td>Cá hoàng đế</td>
<td>Pomacanthus imperator</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>LC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>260</td>
<td>Siamese bala-shark</td>
<td>Cá học trò</td>
<td>Balantiocheilos ambusticauda</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>CR</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>261</td>
<td>Finescale tigerfish</td>
<td>Cá hường</td>
<td>Datnioides microlepis</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td>LC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>262</td>
<td>Silver tiger fish</td>
<td>Cá hưỡng (hồng) vện</td>
<td>Datnioides quadrifasciatus</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>263</td>
<td>Yellow-spotted sweetlip</td>
<td>Cá kèm chấm vàng</td>
<td>Plectorhinchus flavomaculatus/ Plectorhinchus flavomaculatus</td>
<td>I</td>
<td>PE x</td>
<td>LC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>264</td>
<td>Brown sweettips</td>
<td>Cá kèm mếp vây den</td>
<td>Plectorhinchus gibbosus/ Plectorhinchus gibbosus</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>265</td>
<td>Au Chinese trumpetfish</td>
<td>Cá kèn trung quốc</td>
<td>Aulostomus chinensis</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>LC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>266</td>
<td>Premature floater</td>
<td>Cá kim</td>
<td>Schindleria praematura</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td>LC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>267</td>
<td>Hemibagrus pluriradiatus</td>
<td>Cá làng den</td>
<td>Hemibagrus pluriradiatus</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td>LC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>268</td>
<td>Spotted longbarbel catfish</td>
<td>Cá làng/Cá làng chắm</td>
<td>Hemibagrus guttatus</td>
<td>II</td>
<td>C*1</td>
<td>DD</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>269</td>
<td>Cyprinus exophthalmus</td>
<td>Cá lợ con</td>
<td>Cyprinus exophthalmus/ Cyprinus exophthalmos</td>
<td>I</td>
<td>C*1</td>
<td>DD</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>270</td>
<td>Cyprinus hyperdorsalis</td>
<td>Cá lợ thân cao/ Cá lợ</td>
<td>Cyprinus hyperdorsalis</td>
<td>I</td>
<td>C*1 x</td>
<td>DD</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>271</td>
<td>Cyprinus multicaeniata</td>
<td>Cá lợ thân tháp</td>
<td>Cyprinus multicaeniata/ Cyprinus multicaeniatus</td>
<td>I</td>
<td>PE x</td>
<td>NT</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>272</td>
<td>Shuttle-like xarp</td>
<td>Cá măng giả</td>
<td>Luciocyprinus langsoni</td>
<td>I</td>
<td>PE x</td>
<td>VU</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>273</td>
<td>Milkfish</td>
<td>Cá măng súra</td>
<td>Chanos chanos</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td>LC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>274</td>
<td>Yellowcheek</td>
<td>Cá măng/Cá măng đậm</td>
<td>Elopichthys bambusa</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td>DD</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>275</td>
<td>False stonefish</td>
<td>Cá mặt quý</td>
<td>Scorpaenopsis diabolus</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>LC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>276</td>
<td>Ocean sunfish</td>
<td>Cá mặt trắng</td>
<td>Mola mola</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>VU</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>277</td>
<td>Sharptail mola</td>
<td>Cá mặt trắng đuôi nhỏ</td>
<td>Masturus lanceolatus</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>LC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>278</td>
<td>Honey sucker</td>
<td>Cá may</td>
<td>Gyrocheilus aymonieri</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>LC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>English name</td>
<td>Vietnamese name</td>
<td>Scientific nomenclature</td>
<td>Category</td>
<td>Aquatic animal PE/C</td>
<td>Law on Investment</td>
<td>IUCN (ref.)</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>------------------------------</td>
<td>--------------------------</td>
<td>-----------------------------------------</td>
<td>----------</td>
<td>---------------------</td>
<td>-------------------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>279</td>
<td>Yellowfin culter</td>
<td>Cá mè huế/Cá ngão</td>
<td>Chanodichthys flavipinnis</td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>280</td>
<td>Green humphead parrotfish</td>
<td>Cá mò đầu u</td>
<td>Bolbometopon muricatum</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td>x</td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>281</td>
<td>Konosirus punctatus</td>
<td>Cá mồi cờ chấm</td>
<td>Konosirus punctatus</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>282</td>
<td>Chinese gizzard shad</td>
<td>Cá mồi cờ hoa/Cá mồi cờ</td>
<td>Clupanodon thrissa</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>283</td>
<td>Bonefish</td>
<td>Cá mồi đường</td>
<td>Albula vulpes</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td>x</td>
<td>NT</td>
</tr>
<tr>
<td>284</td>
<td>Shortnose gizzard shad</td>
<td>Cá mồi không răng</td>
<td>Anodontostoma chacunda</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>285</td>
<td>Bloch's gizzard shad</td>
<td>Cá mồi möm tròn</td>
<td>Nematalosa nasus</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>286</td>
<td>Bangana behri</td>
<td>Cá möm trâu</td>
<td>Bangana behri</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>287</td>
<td>Asian arowana</td>
<td>Cá mon/Cá rồng</td>
<td>Scleropages formosus</td>
<td>I</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>EN</td>
</tr>
<tr>
<td>288</td>
<td>Leopard coral grouper</td>
<td>Cá mú chám bé</td>
<td>Plectropomus leopardus</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td>x</td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>289</td>
<td>Humpback grouper</td>
<td>Cá mủ đất</td>
<td>Cromileptes altivelis</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td>x</td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>290</td>
<td>Brown-marbled grouper/tiger</td>
<td>Cá mủ hoa nâu</td>
<td>Epinephelus fuscoguttatus</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>291</td>
<td>Slender grouper</td>
<td>Cá mủ sọc trắng</td>
<td>Anyperodon leucogrammicus</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td>x</td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>292</td>
<td>Cranoglanis bouderius/</td>
<td>Cá ngạnh</td>
<td>Cranoglanis bouderius/</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>293</td>
<td>Tor mekongensis</td>
<td>Cá ngựa</td>
<td>Tor mekongensis</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>294</td>
<td>Folifer (Tor) brevifilis</td>
<td>Cá ngựa Bạc</td>
<td>Folifer (Tor) brevifilis</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td>PE</td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>295</td>
<td>Three-spot seahorse</td>
<td>Cá ngựa chấm</td>
<td>Hippocampus trimaculatus</td>
<td>II</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>296</td>
<td>Spotted seahorse</td>
<td>Cá ngựa den</td>
<td>Hippocampus kuda</td>
<td>II</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>297</td>
<td>Thorny seahorse</td>
<td>Cá ngựa gai</td>
<td>Hippocampus histrix</td>
<td>II</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>298</td>
<td>Great seahorse</td>
<td>Cá ngựa ken lô/Cá ngựa thân trăng</td>
<td>Hippocampus kelloggi</td>
<td>II</td>
<td>II</td>
<td>C*1</td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>299</td>
<td>Hampala barb</td>
<td>Cá ngựa nam</td>
<td>Hampala macrolepidota</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>300</td>
<td>Hippocampus mohnikei/Hippocampus japonicas</td>
<td>Cá ngựa nhất</td>
<td>Hippocampus mohnikei/Hippocampus japonicus</td>
<td>II</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>301</td>
<td>Tiger tail seahorse</td>
<td>Cá ngựa vằn</td>
<td>Hippocampus comes</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td>C*1</td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>302</td>
<td>Tor tambroides</td>
<td>Cá ngựa xám</td>
<td>Tor tambroides</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>303</td>
<td>Pterocryptis cucphuongensis</td>
<td>Cá niết cúc phuong</td>
<td>Pterocryptis cucphuongensis</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td>x</td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>English name</td>
<td>Vietnamese name</td>
<td>Scientific nomenclature</td>
<td>Category</td>
<td>Aquatic animal PE/C</td>
<td>Law on Investment</td>
<td>IUCN (ref.)</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>---------------------------</td>
<td>----------------------------</td>
<td>-------------------------------</td>
<td>------------</td>
<td>---------------------</td>
<td>-------------------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>304</td>
<td>Pacific jellynose fish</td>
<td>Cá nòng nọc nhật bản</td>
<td>Ateleopus japonicus</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>305</td>
<td>Sinilabeo graffeulli</td>
<td>Cá pao/Cá mị</td>
<td>Sinilabeo graffeulli</td>
<td>I</td>
<td>PE C*1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>306</td>
<td>Neolissochilus benasi</td>
<td>Cá rai</td>
<td>Neolissochilus benasi</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>307</td>
<td>Onychostoma gerlachi</td>
<td>Cá sinh (niên)</td>
<td>Onychostoma gerlachi</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>NT</td>
</tr>
<tr>
<td>308</td>
<td>Onychostoma laticeps</td>
<td>Cá sinh gai</td>
<td>Onychostoma laticeps</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>309</td>
<td>Ompok miostoma</td>
<td>Cá sơn đại</td>
<td>Ompok miostoma</td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td>NT</td>
</tr>
<tr>
<td>310</td>
<td>Maori rock cod</td>
<td>Cá sòng vân giun</td>
<td>Epinephelus undulatostriatus</td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>311</td>
<td>Smallscale croaker</td>
<td>Cá sủ</td>
<td>Boesemania microlepis</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>NT</td>
</tr>
<tr>
<td>312</td>
<td>Siamese tiger perch</td>
<td>Cá thái hồ</td>
<td>Datnioides pulcher</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>313</td>
<td>Giant featherback</td>
<td>Cá thảo lai không lở</td>
<td>Chitala lopis</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td>EX</td>
</tr>
<tr>
<td>314</td>
<td>Ayu sweetfish</td>
<td>Cá thơ</td>
<td>Plecoglossus altivelis</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>315</td>
<td>Striped catfish</td>
<td>Cá tra</td>
<td>Pangasianodon hypophthalmus</td>
<td>C*2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>316</td>
<td>(Mekong) giant catfish</td>
<td>Cá tra đâu</td>
<td>Pangasianodon gigas</td>
<td>I</td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>317</td>
<td>Jullien’s golden carp</td>
<td>Cá trá sóc</td>
<td>Probarbus jullieni</td>
<td>I</td>
<td>II</td>
<td>C*1</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>318</td>
<td>Great snakehead/ bullseye snakehead</td>
<td>Cá trâu mật đó</td>
<td>Channa marulius</td>
<td>C*1</td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>319</td>
<td>Blackskin catfish</td>
<td>Cá trê tô</td>
<td>Clarias meladerma</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>320</td>
<td>Walking catfish</td>
<td>Cá trê trăng</td>
<td>Clarias batrachus</td>
<td>I</td>
<td>C*1</td>
<td>x</td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>321</td>
<td>Ompok siluroides</td>
<td>Cá trê</td>
<td>Ompok siluroides</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>322</td>
<td>Small snakehead</td>
<td>Cá trê đỏ</td>
<td>Channa asiatica</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>323</td>
<td>Acrossocheilus annamensis</td>
<td>Cá tróc</td>
<td>Acrossocheilus annamensis</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>324</td>
<td>Cyprinus dai/ Laichowcypris dai</td>
<td>Cá trù</td>
<td>Cyprinus dai/ Laichowcypris dai</td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>325</td>
<td>Black Amur bream</td>
<td>Cá vên</td>
<td>Megalobrama terminalis</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>326</td>
<td>Giant pangasius</td>
<td>Cá vô cỏ</td>
<td>Pangasius sanitwongsei</td>
<td>I</td>
<td>C*2</td>
<td>x</td>
<td>CR</td>
</tr>
<tr>
<td>327</td>
<td>Grouper genus</td>
<td>Các loại thuộc Giống/Chi cá mú (Giống/Chi cá song)</td>
<td>Epinephelus</td>
<td>C*3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**CHONDRICHTHYAN/LỚP CÁ SUN (CLASS CHONDRICHTHYES)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Category</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment</th>
<th>IUCN (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>328</td>
<td>Ocellate spot skate</td>
<td>Cá đuôi quạt</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>329</td>
<td>Bowmouth guitarfish</td>
<td>Cá giống mồm tròn</td>
<td>I</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td>CR</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>English name</td>
<td>Vietnamese name</td>
<td>Scientific nomenclature</td>
<td>Category</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-----------------------</td>
<td>--------------------------</td>
<td>---------------------------------------</td>
<td>----------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>330</td>
<td>Silvertip shark</td>
<td>Cá mập đầu bạc</td>
<td>Carcharhinus albimarginatus</td>
<td>D64: I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>331</td>
<td>Scalloped hammerhead</td>
<td>Cá mập đầu búa hình vỏ sò</td>
<td>Sphyra lewini</td>
<td>D06: II</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>332</td>
<td>Great hammerhead</td>
<td>Cá mập đầu búa lớn</td>
<td>Sphyra mokarran</td>
<td>CITES: D26; I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>333</td>
<td>Smooth hammerhead</td>
<td>Cá mập đầu búa tròn</td>
<td>Sphyra zygaena</td>
<td>IUCN: I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>334</td>
<td>Oceanic whitetip shark</td>
<td>Cá mập đầu vây trắng</td>
<td>Carcharhinus longimanus</td>
<td>D64: II</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>335</td>
<td>Blacktip reef shark</td>
<td>Cá mập đốm đen đỉnh đuôi</td>
<td>Carcharhinus melanopterus</td>
<td>D06: I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>336</td>
<td>Graceful shark</td>
<td>Cá mập hiền</td>
<td>Carcharhinus amblyrhynchoides</td>
<td>CITES: D26; I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>337</td>
<td>Bull shark</td>
<td>Cá mập lợ cát</td>
<td>Carcharhinus leucas</td>
<td>IUCN: I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>338</td>
<td>Silky shark</td>
<td>Cá mập lua</td>
<td>Carcharhinus falciformis</td>
<td>IUCN: I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>339</td>
<td>White shark</td>
<td>Cá mập trắng lớn</td>
<td>Carcharodon carcharias</td>
<td>D64: II</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>340</td>
<td>Japanese swellshark</td>
<td>Cá nh험 lòng nhung</td>
<td>Cephaloscyllium umbratile</td>
<td>Aquatic animal: PE/C; Law on Investment: D64: I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>341</td>
<td>Blackbelly lanternshark</td>
<td>Cá nh험 nau</td>
<td>Etmopterus lucifer</td>
<td>IUCN: I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>342</td>
<td>Zebra shark</td>
<td>Cá nh험 nhu mỉ</td>
<td>Stegostoma fasciatum</td>
<td>Aquatic animal: PE/C; Law on Investment: D64: I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>343</td>
<td>Milk shark</td>
<td>Cá nh험 ràng</td>
<td>Rhizoprionodon acutus</td>
<td>Aquatic animal: PE/C; Law on Investment: D64: I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>344</td>
<td>Porbeagle</td>
<td>Cá nh험 thu</td>
<td>Lamna nasus</td>
<td>Aquatic animal: PE/C; Law on Investment: D64: I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>345</td>
<td>Crocodile shark</td>
<td>Cá nh험 thu/Cá mập sầu</td>
<td>Pseudocarcharias kamoharai</td>
<td>Aquatic animal: PE/C; Law on Investment: D64: I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>346</td>
<td>Whale shark</td>
<td>Cá nh험 voi</td>
<td>Rhincodon typus</td>
<td>Aquatic animal: PE/C; Law on Investment: D64: I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>348</td>
<td>Mobula sp.</td>
<td>Các loại cá đuôi nạng</td>
<td>Mobula spp.</td>
<td>Aquatic animal: PE/C; Law on Investment: D64: I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>349</td>
<td>Manta sp.</td>
<td>Các loại cá đuôi ô mặt quý</td>
<td>Manta spp.</td>
<td>Aquatic animal: PE/C; Law on Investment: D64: I</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**NGÀNH THÂN MỀM (MOLLUSCA)**

**LỚP Hai Mảnh Vỡ (BIVALVIA)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>352</td>
<td>Margaritanopsis laosensis</td>
<td>Trái bầu dục cánh cung</td>
<td>Margaritanopsis laosensis</td>
<td>IUCN: I</td>
</tr>
<tr>
<td>353</td>
<td>Gibbosula crassa</td>
<td>Trái cóc dầy</td>
<td>Gibbosula crassa</td>
<td>Aquatic animal: PE/C; Law on Investment: D64: I</td>
</tr>
<tr>
<td>354</td>
<td>Lamprotula blaisei</td>
<td>Trái cóc hình lá️</td>
<td>Lamprotula blaisei</td>
<td>Aquatic animal: PE/C; Law on Investment: D64: I</td>
</tr>
<tr>
<td>355</td>
<td>Cuneopsis demangei</td>
<td>Trái cóc nhân/Trùng trực ngán</td>
<td>Cuneopsis demangei</td>
<td>IUCN: I</td>
</tr>
<tr>
<td>356</td>
<td>Protunio messageri</td>
<td>Trái cóc vuông</td>
<td>Protunio messageri</td>
<td>Aquatic animal: PE/C; Law on Investment: D64: I</td>
</tr>
<tr>
<td>357</td>
<td>Contradens fultonii</td>
<td>Trái mấu son</td>
<td>Contradens fultonii</td>
<td>Aquatic animal: PE/C; Law on Investment: D64: I</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>English name</td>
<td>Vietnamese name</td>
<td>Scientific nomenclature</td>
<td>Category</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>-------------------------</td>
<td>----------------------------------</td>
<td>-------------------------------------</td>
<td>------------</td>
</tr>
<tr>
<td>358</td>
<td>Black silver pearl oyster</td>
<td>Trai ngọc môi vàng/Trai tai tượng</td>
<td>Pinctada maxima</td>
<td>C1</td>
</tr>
<tr>
<td>359</td>
<td>Pseudobaphia bangiangensis</td>
<td>Trai sông bằng</td>
<td>Pseudobaphia bangiangensis</td>
<td>I</td>
</tr>
<tr>
<td>360</td>
<td>Giant clam</td>
<td>Trai tai tướng không lở</td>
<td>Tridacna gigas</td>
<td>II</td>
</tr>
<tr>
<td>361</td>
<td>Small giant clam</td>
<td>Trai tai tướng lớn</td>
<td>Tridacna maxima</td>
<td>II</td>
</tr>
<tr>
<td>362</td>
<td>Fluted giant clam</td>
<td>Trai tai tướng nhỏ</td>
<td>Tridacna squamosa</td>
<td>II</td>
</tr>
<tr>
<td>363</td>
<td>Crocea clam</td>
<td>Trai tướng vàng nghệ</td>
<td>Tridacna crocea</td>
<td>II</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**LỚP CHÂN BỤNG (GASTROPODA)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>D64</th>
<th>D06</th>
<th>CITES</th>
<th>D26</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment</th>
<th>IUCN (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>364</td>
<td>Nautilidae spp.</td>
<td>Hồ Ốc anh vũ (tất cả các loài)</td>
<td>Nautilidae spp.</td>
<td>II</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>365</td>
<td>Nautilus pompilius</td>
<td>Ốc anh vũ</td>
<td>Nautilus pompilius</td>
<td>II</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>PE</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>366</td>
<td>Commercial top shell</td>
<td>Ốc đùn cái</td>
<td>Tectus niloticus/ Trochus niloticus</td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>367</td>
<td>Pyram top shell</td>
<td>Ốc đùn đực</td>
<td>Tectus pyramidis</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>368</td>
<td>Cremnoconchus messagei</td>
<td>Ốc mứt vết nau</td>
<td>Cremnoconchus messagei</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>EN</td>
</tr>
<tr>
<td>369</td>
<td>Eyed cowrie</td>
<td>Ốc sứ mắt trĩ</td>
<td>Arcestorides argus/ Cypraea argus</td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>370</td>
<td>Triton's trumpet</td>
<td>Ốc tù và</td>
<td>Charonia tritonis</td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>371</td>
<td>Green turban</td>
<td>Ốc xà cự xanh</td>
<td>Turbo marmoratus</td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**NGÀNH GIÁP XÁC (CRUSTACEAN)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>D64</th>
<th>D06</th>
<th>CITES</th>
<th>D26</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment</th>
<th>IUCN (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>372</td>
<td>Land crab</td>
<td>Cua đá/ Cua đá cù lao chàm</td>
<td>Gecarcoidea lalandii</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>373</td>
<td>Spanner crab</td>
<td>Cua hoàng đế</td>
<td>Ranina ranina</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>374</td>
<td>Green mud crab</td>
<td>Cua xanh/ Cua sen</td>
<td>Scylla paramamosain</td>
<td>C1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>375</td>
<td>Ornate spiny lobster</td>
<td>Tôm hùm bông</td>
<td>Panulirus ornatus</td>
<td>II</td>
<td>C3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>376</td>
<td>Scalloped spiny lobster</td>
<td>Tôm hùm dài</td>
<td>Panulirus homarus</td>
<td>II</td>
<td>C3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>377</td>
<td>Longlegged spiny lobster</td>
<td>Tôm hùm dó</td>
<td>Panulirus longipes</td>
<td>II</td>
<td>C3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>378</td>
<td>Japanese spear lobster</td>
<td>Tôm hùm kiếm ba góc</td>
<td>Linuparus trigonus</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>379</td>
<td>Palinurellus gunlachi wieneckii</td>
<td>Tôm hùm lòng do</td>
<td>Palinurellus gunlachi wieneckii</td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>380</td>
<td>Chinese spiny lobster</td>
<td>Tôm hùm lòng/ Tôm hùm sói/ Tôm hùm mặc</td>
<td>Panulirus stimpsoni</td>
<td>C3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>381</td>
<td>Pronghorn spiny lobster</td>
<td>Tôm hùm ma</td>
<td>Panulirus penicillatus</td>
<td>C3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>382</td>
<td>Mud spiny lobster</td>
<td>Tôm hùm xâm/ Tôm hùm tre/ Tôm hùm bùn</td>
<td>Panulirus polyphagus/ Panulirus poliphagus</td>
<td>C3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>English name</td>
<td>Vietnamese name</td>
<td>Scientific nomenclature</td>
<td>Category</td>
<td>D64</td>
<td>D66</td>
<td>CITES</td>
<td>D26</td>
<td>Aquatic animal PE/C</td>
<td>Law on Investment</td>
<td>IUCN (ref.)</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>------------------------------------</td>
<td>--------------------------------------</td>
<td>--------------------------------</td>
<td>----------</td>
<td>-----</td>
<td>-----</td>
<td>-------</td>
<td>-----</td>
<td>---------------------</td>
<td>------------------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>383</td>
<td>Painted spiny lobster</td>
<td>Tôm hùm xanh/ Tôm hùm sen/ Tôm hùm vằn</td>
<td><em>Panulirus versicolor</em></td>
<td>II</td>
<td>C3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>384</td>
<td>Blunt slipper lobster</td>
<td>Tôm mủ ni đỏ</td>
<td><em>Scyllarides squammosus</em></td>
<td>C3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>385</td>
<td>Flathead lobster</td>
<td>Tôm mủ ni trắng/ Tôm vỏ dep trắng</td>
<td><em>Thenus orientalis</em></td>
<td>II</td>
<td>C3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>386</td>
<td>Japanese fan lobster</td>
<td>Tôm vỏ biển sâu</td>
<td><em>Ibacus ciliatus</em></td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>387</td>
<td>Sculptured mitten lobster</td>
<td>Tôm vỏ xanh</td>
<td><em>Parribacus antarcticus</em></td>
<td>II</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>LC</td>
</tr>
<tr>
<td>388</td>
<td>Alcyonium sp.</td>
<td>Các loại san hô mềm</td>
<td><em>Alcyonium sp.</em></td>
<td></td>
<td>C1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>389</td>
<td>Asparagus flowery soft coral</td>
<td>Các loại san hô mềm</td>
<td><em>Nephthea sp.</em></td>
<td></td>
<td>C1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>390</td>
<td>Green star polyps</td>
<td>Các loại san hô mềm</td>
<td><em>Pachyclavularia sp.</em></td>
<td></td>
<td>C1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>391</td>
<td>Toadstool leather coral</td>
<td>Các loại san hô mềm</td>
<td><em>Sarcophyton sp.</em></td>
<td></td>
<td>C1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>392</td>
<td>Biohazard bounce mushroom</td>
<td>Các loại san hô nấm mềm</td>
<td><em>Rhodatis sp.</em></td>
<td></td>
<td>C1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>393</td>
<td>Sea anemone</td>
<td>Các loại san hô nấm mềm</td>
<td><em>Discosoma sp.</em></td>
<td></td>
<td>C1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>394</td>
<td>Button zoanthid</td>
<td>Các loại san hô nút áo</td>
<td><em>Zoanthus sp.</em></td>
<td></td>
<td>C1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>395</td>
<td>Stolonifera</td>
<td>Các loại thuộc Bộ san hô cứng</td>
<td><em>Stolonifera</em></td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>396</td>
<td>Stony coral</td>
<td>Các loại thuộc Bộ san hô đá</td>
<td><em>Scleractinia</em></td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>397</td>
<td>Black coral</td>
<td>Các loại thuộc Bộ san hô đen</td>
<td><em>Antipatharia</em></td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>398</td>
<td>Sea fan/homy coral</td>
<td>Các loại thuộc Bộ san hô sừng</td>
<td><em>Gorgonacea</em></td>
<td>I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>399</td>
<td>Helioporacea</td>
<td>Các loại thuộc Bộ san hô xanh</td>
<td><em>Helioporacea</em></td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**LỚP SAN HÔ (ANTHOZOA)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>D64</th>
<th>D66</th>
<th>CITES</th>
<th>D26</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment</th>
<th>IUCN (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>388</td>
<td>Alcyonium sp.</td>
<td>Các loại san hô mềm</td>
<td><em>Alcyonium sp.</em></td>
<td></td>
<td>C1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>389</td>
<td>Asparagus flowery soft coral</td>
<td>Các loại san hô mềm</td>
<td><em>Nephthea sp.</em></td>
<td></td>
<td>C1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>390</td>
<td>Green star polyps</td>
<td>Các loại san hô mềm</td>
<td><em>Pachyclavularia sp.</em></td>
<td></td>
<td>C1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>391</td>
<td>Toadstool leather coral</td>
<td>Các loại san hô mềm</td>
<td><em>Sarcophyton sp.</em></td>
<td></td>
<td>C1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>392</td>
<td>Biohazard bounce mushroom</td>
<td>Các loại san hô nấm mềm</td>
<td><em>Rhodatis sp.</em></td>
<td></td>
<td>C1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>393</td>
<td>Sea anemone</td>
<td>Các loại san hô nấm mềm</td>
<td><em>Discosoma sp.</em></td>
<td></td>
<td>C1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>394</td>
<td>Button zoanthid</td>
<td>Các loại san hô nút áo</td>
<td><em>Zoanthus sp.</em></td>
<td></td>
<td>C1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>395</td>
<td>Stolonifera</td>
<td>Các loại thuộc Bộ san hô cứng</td>
<td><em>Stolonifera</em></td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>396</td>
<td>Stony coral</td>
<td>Các loại thuộc Bộ san hô đá</td>
<td><em>Scleractinia</em></td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>397</td>
<td>Black coral</td>
<td>Các loại thuộc Bộ san hô đen</td>
<td><em>Antipatharia</em></td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>398</td>
<td>Sea fan/homy coral</td>
<td>Các loại thuộc Bộ san hô sừng</td>
<td><em>Gorgonacea</em></td>
<td>I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>399</td>
<td>Helioporacea</td>
<td>Các loại thuộc Bộ san hô xanh</td>
<td><em>Helioporacea</em></td>
<td>I</td>
<td>PE</td>
<td>x</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**NGÀNH DA GAI (ECHINODERMATA)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Category</th>
<th>D64</th>
<th>D66</th>
<th>CITES</th>
<th>D26</th>
<th>Aquatic animal PE/C</th>
<th>Law on Investment</th>
<th>IUCN (ref.)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>400</td>
<td>Red pencil urchin</td>
<td>Cầu gai đá</td>
<td><em>Heterocentrotus mammillatus</em></td>
<td>I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>401</td>
<td>Amber fish (sea cucumber)</td>
<td>Hải sâm hổ phách</td>
<td><em>Thelenota anax</em></td>
<td>I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>DD</td>
</tr>
<tr>
<td>402</td>
<td>Prickly redfish</td>
<td>Hải sâm lựu</td>
<td><em>Thelenota ananas</em></td>
<td>I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>EN</td>
</tr>
<tr>
<td>403</td>
<td>Surf redfish</td>
<td>Hải sâm mít hoa (Hải sâm dứa)</td>
<td><em>Actinopyga mauritiana</em></td>
<td>I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>VU</td>
</tr>
<tr>
<td>404</td>
<td>Sandfish</td>
<td>Hải sâm trái (Hải sâm cát)</td>
<td><em>Holothuria (Metriatyla) scabra</em></td>
<td>I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>EN</td>
</tr>
<tr>
<td>405</td>
<td>Black teatfish</td>
<td>Hải sâm vú</td>
<td><em>Holothuria (Microthele) nobilis</em></td>
<td>II</td>
<td>I</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>EN</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## APPENDIX 2. LIST OF INVASIVE ALIEN SPECIES

Pursuant to Circular 35/2018/TT-BTNMT promulgating invasive alien species determination criteria and lists:

<table>
<thead>
<tr>
<th>No</th>
<th>English name</th>
<th>Vietnamese name</th>
<th>Scientific nomenclature</th>
<th>Invasive alien species</th>
<th>Alien species posing invasion risk</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Coconut hispine beetle</td>
<td>Bọ cánh cứng hại lá dừa</td>
<td><em>Brontispa longissima</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Golden apple snail</td>
<td>Ốc bươu vàng</td>
<td><em>Pomacea canaliculata</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Giant African snail</td>
<td>Òc sên châu Phi</td>
<td><em>Achatina fulica</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Australian red claw crayfish/ Queensland red claw/redclaw/ tropical blue crayfish/ freshwater blueclaw crayfish</td>
<td>Tôm càng đỏ, tôm hùm đất</td>
<td><em>Cherax quadricarinatus</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Fall web worm</td>
<td>Burom trắng Mỹ</td>
<td><em>Hyphantria cunea</em></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Green crab</td>
<td>Cua xanh (cua ven bờ châu Âu)</td>
<td><em>Carcinus maenas</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Fishhook waterflea</td>
<td>Giáp xác râu ngành pengoi</td>
<td><em>Cercopagis pengoi</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Argentine ant</td>
<td>Kiến Ac-hen-ti-na</td>
<td><em>Linepithema humile</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Big-headed ant</td>
<td>Kiến đầu to</td>
<td><em>Pheidole megacephala</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Red imported fire ant</td>
<td>Kiến lửa đỏ nhập khẩu (kiến lửa đỏ)</td>
<td><em>Solenopsis invicta</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Khapra beetle/ cabinet beetle</td>
<td>Mọt cứng đốt</td>
<td><em>Trogoderma granarium</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Larger grain borer</td>
<td>Mọt dực hạt lón</td>
<td><em>Prostephanus truncatus</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Queensland fruit fly</td>
<td>Ruồi dực quả châu Úc</td>
<td><em>Bactrocera tryoni</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Mediterranean fruit fly</td>
<td>Ruồi dực quả Địa Trung Hải</td>
<td><em>Ceratitis capitata</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Mexican fruit fly</td>
<td>Ruồi dực quả Mê-hi-cô</td>
<td><em>Anastrepha ludens</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>South American fruit fly</td>
<td>Ruồi dực quả Nam Mỹ</td>
<td><em>Anastrepha fraterculus</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Natal fruit fly</td>
<td>Ruồi dực quả Natal</td>
<td><em>Ceratitis rosa</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>New Guinea flatworm</td>
<td>Sán ôc sên</td>
<td><em>Platydemus manokwari</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Northern Pacific seastar</td>
<td>Sao biển nam Thái Bình Dương</td>
<td><em>Asterias amurensis</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Rosy wolfsnail/ cannibal snail</td>
<td>Sên sói tia</td>
<td><em>Euglandina rosea</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Sea walnut</td>
<td>Sứa lướt Leidy</td>
<td><em>Mnemiopsis leidyi</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Red swamp crayfish</td>
<td>Tôm hùm nước ngọt</td>
<td><em>Procambarus clarkii</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Mediterranean mussel</td>
<td>Trại Địa Trung Hải</td>
<td><em>Mytilus galloprovincialis</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Overbite clam, Asian clam/Amur River clam/ brackish-water corbula</td>
<td>Trai Trung Hoa</td>
<td><em>Potamocorbula amurensis</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Zebra mussel</td>
<td>Trai vằn</td>
<td><em>Dreissena polymorpha</em></td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>No</td>
<td>English name</td>
<td>Vietnamese name</td>
<td>Scientific nomenclature</td>
<td>Invasive alien species</td>
<td>Alien species posing invasion risk</td>
</tr>
<tr>
<td>----</td>
<td>--------------------------------------</td>
<td>----------------------------------------</td>
<td>---------------------------------------------</td>
<td>------------------------</td>
<td>-----------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Pine wood nematode</td>
<td>Tuyến trùng hải thông</td>
<td>Bursaphelenchus xylophilus</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Asian long-horned beetle</td>
<td>Xén tóc hải của châu Á</td>
<td>Anoplophora glabripennis</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Western mosquitofish</td>
<td>Cá ăn muỗi</td>
<td>Gambusia affinis</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Suckermouth catfish</td>
<td>Cá tỳ bà bé (cá đồn bé bé)</td>
<td>Hyposalinus plecostomus</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>Amazon sailfin catfish</td>
<td>Cá tỳ bà lớn (cá đồn bé lớn)</td>
<td>Pterygoplichthys pardalis/ Pterygoplichthys multiradiatus/ Pterygoplichthys disjunctivus/ Pterygoplichthys anisitsi</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>Red-bellied pacu</td>
<td>Cá chim trắng toàn thân</td>
<td>Piaractus brachypomus (Colossoma brachypomum)</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>Red-bellied piranha/red piranha</td>
<td>Cá hổ</td>
<td>Pygocentrus nattereri</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>Blacktail</td>
<td>Cá hòm</td>
<td>Salmo trutta</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>Butterfly peacock bass</td>
<td>Cá hoàng đế</td>
<td>Cichla ocellaris</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>Mozambique mouth-breeder/Mozambique tilapia</td>
<td>Cá rồng phi đen</td>
<td>Oreochromis mossambicus</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>African sharptooth catfish</td>
<td>Cá трé phi</td>
<td>Clarias gariepinus</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>Achigan à petite bouche</td>
<td>Cá vuốt miệng bé</td>
<td>Micropterus dolomieu</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>Largemouth bass</td>
<td>Cá vuốt miệng rộng</td>
<td>Micropterus salmoides</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>Nile perch</td>
<td>Cá vuốt sông Nile</td>
<td>Lates niloticus</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>Red-eared slider</td>
<td>Rùa tai đỏ</td>
<td>Trachemys scripta/ Trachemys scripta elegans</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>Brown tree snake</td>
<td>Rắn nau leo cây</td>
<td>Boiga irregularis</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>Giant toad</td>
<td>Cóc mía</td>
<td>Bufo marinus</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>43</td>
<td>American bullfrog</td>
<td>Éch ương beo</td>
<td>Rana catesbeiana</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>Puerto Rican coqui</td>
<td>Éch Ca-ri-bè</td>
<td>Eleutherodactylus coqui</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>45</td>
<td>Coypu</td>
<td>Hải ly Nam Mỹ</td>
<td>Myocastor coypus</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>46</td>
<td>Stoat/short-tailed weasel</td>
<td>Chồn ecmin</td>
<td>Mustela erminea</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>47</td>
<td>Domestic goat</td>
<td>Đề hircus (dế)</td>
<td>Capra hircus</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>48</td>
<td>Eastern gray squirrel</td>
<td>Sóc nâu, sóc xám</td>
<td>Sciurus carolinensis</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>49</td>
<td>Common brushtail possum</td>
<td>Thú opốt</td>
<td>Trichosurus vulpecula</td>
<td></td>
<td>x</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## APPENDIX 3. LIST OF LEGAL PAPERS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Purpose</th>
<th>Relevant papers</th>
<th>Legal basis</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>D64 species</strong></td>
<td></td>
<td>Decree 160, Article 11</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| **Exploitation for biodiversity preservation, scientific research, and creating initial breed/variety source** | - Exploitation license granted by MONRE  
- Written consent from:  
  ✓ the management boards of natural preservation zones for exploitation activities occurring at natural preservation zones  
  ✓ owners of biodiversity preservation facilities for exploitation activities occurring at biodiversity preservation facilities  
  ✓ provincial specialized agencies for exploitation activities occurring outside natural preservation zones and/or outside biodiversity preservation facilities | |
| **Importing** | - Quarantine certificate issued by the competent authority of the exporting country to meet veterinary hygiene requirements of Vietnam and the Certificate of Quarantine issued by the Department of Vietnam Veterinary Medicine issued in case of need to re-quarantine  
- Written approval from MONRE prior to issuance of the import permit  
  **If the species is also listed under CITES Appendices:**  
  - Copy of import permit from CITES VN  
  - Export or re-export permit from the export country | - CITES, Articles III and IV  
- Law on Veterinary Medicine, Articles 37, 44, 45, 46, 47, and 58  
- Decree 160, Article 15  
- Decree 06, Articles 19, 22, and 25 |
| **Exporting** | - Quarantine certificate  
- Written approval from MONRE prior to issuance of the export permit  
- Export permit from CITES VN  
- Copy of import permit from the import country if the species is listed under CITES Appendix I | - CITES, Articles III and IV  
- Law on Veterinary Medicine, Articles 41, 56, and 57  
- Decree 160, Article 15  
- Decree 06, Articles 19, 22, and 23 |
| **Raising and breeding for commercial purposes** | Not regulated | |
| **Exchange, trading, gifting, or renting (for non-commercial purposes)** | - License granted by provincial People’s Committee for specimen exchange, trade, gifting, or renting  
- Papers proving legal origin of the specimens  
- Agreement documents on exchanging, trading, gifting, or renting of the specimens  
- Certified copy of the papers proving legal status of the organizations involved | Decree 160, Article 12 |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Purpose</th>
<th>Relevant papers</th>
<th>Legal basis</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Storage and transport (for non-commercial purposes)                  | • Confirmation document from the Provincial People’s Committee  
• Papers proving legal origin of the specimens  
• Quarantine certificate (in case of transporting specimens to another province)  
• License for exchanging, trading, gifting, or renting of the specimens | • Law on Veterinary Medicine, Articles 38 and 54  
• Decree 160, Article 12                                                                                                                                                                                                                                  |
| Rearing and breeding for conservation and scientific research purposes | • Conservation facility certificate or license to rear and breed animals on the List of species prioritized for protection (in the case of registering species that aren’t currently listed under the conservation facility certificate)  
• Papers proving legal origin of the specimens  
• The certified environmental protection plan or the approved environmental impact assessment report according to the regulations | • Law on Biodiversity, Article 42  
• Decree 160, Article 13  
• Decree 18, Appendix II  
• Circular 09, Articles 36 and 37 |

**Note:** For species of D06 Groups IB and IIB, or CITES Appendix species which are also D64 species, the management regime prescribed in Decree 06 shall apply. In case Decree 06 does not contain provisions but Decree 160 has regulations, Decree 160 shall apply. In particular, for exploitation activities to create initial seed sources for scientific research, the provisions of Decree 160 shall apply.

<table>
<thead>
<tr>
<th>CITES Appendix I species/D06 Group IB species</th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
</table>
| Exploitation                                 | • An exploitation plan according to the form in the Appendix enclosed with Decree 06  
• Notice of exploitation to the provincial Forestry or Fisheries authorities for monitoring implementation.  

**Note:** The exploitation of these species is only conducted for the purpose of serving scientific research themes and projects, generating original stock for breeding and artificial propagation, or serving foreign affairs under decisions of the Prime Minister. | Decree 06, Article 12                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Importing                                    | • Quarantine certificate issued by the competent authority of the exporting country to meet veterinary hygiene requirements of Vietnam and the Certificate of Quarantine issued by the Department of Vietnam Veterinary Medicine issued in case of need to re-quarantine  
• Import permit from CITES VN  
• Export or re-export permit from the export country | • CITES, Article III  
• Law on Veterinary Medicine, Articles 37, 44, 45, 46, 47, and 58  
• Decree 06, Articles 19, 22, and 25                                                                                                                                                                                    |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Purpose</th>
<th>Relevant papers</th>
<th>Legal basis</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Exporting | • Quarantine certificate  
• Import permit copy from the import country  
• Export or re-export permit from CITES VN  
<br>Note: For the exporting of breeding stock and aquatic species on the List of aquatic species prohibited from export or the List of exported aquatic species subject to certain conditions which fails to satisfy conditions for scientific research or international cooperation, the dossiers of application for export permits of those species shall be submitted to the Directorate of Fisheries (for approval by the Prime Minister). | • CITES, Article III  
• Law on Veterinary Medicine, Articles 41, 56 and 57  
• Decree 06, Articles 19, 22, and 23  
• Decree 26, Articles 23 and 69 |
| Raising and breeding | • Codes of raising facilities  
• Activity monitoring book  
• An environmental impact assessment and environmental protection plan appraised by a competent authority as prescribed by law  
• Certification of fulfillment of food safety conditions (in the case of breeding for the purpose of providing or producing food), unless farmed on a household scale or at individual households  
<br>Depending on the species, the following documents might also be required:  
• For forest species: Packing list of forest products  
• For aquatic species:  
  ✓ Certificate of origin of aquatic species; and  
  ✓ Registration of cage aquaculture and main aquatic species; or  
  ✓ Registration of mariculture licenses.  
• Sale invoice as prescribed (if any)  
• Other documents proving wildlife origin | • Decree 18, Appendix II  
• Decree 06, Articles 17, 18, and 20  
• Decree 26, Articles 36, 37, and 38  
• Circular 09, Articles 36 and 37  
• Circular 27, Articles 5, 7, 30, and 31 |
| Transporting (out of the province but within the country) | • Quarantine certificate  
• Sale invoice as prescribed (if any)  
• Papers proving legal origin of the specimens  
• Packing list of forest products  
• Other documents proving wildlife origin | • Law on Veterinary Medicine, Articles 39, 54, and 55  
• Decree 26, Articles 39 and 40  
• Decree 06, Article 30  
• Circular 27, Articles 5, 7, and 24 |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Purpose</th>
<th>Relevant papers</th>
<th>Legal basis</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Processing and trading (only for F2 of species on the list of commercially permitted species) | • Activity monitoring book  
• Sale invoice as prescribed (if any)  
• Papers proving legal origin for aquatic and forest animals  
• Certified packing list of forest products  
• Certificate of food safety (in the case of food processing and trading products, except for small establishments; no fixed location; prepackaged food business; restaurant in a hotel; collective kitchen without food business registration; street food business, or have been granted one of several other standard certificates);  
• Other documents proving wildlife origin | • Law on Food Safety  
• Decree 06, Article 29  
• Decree 26, Article 66  
• Decree 15, Articles 12 and 12  
• Circular 09, Article 37 |

**CITES Appendix II species/Group IIB species**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Purpose</th>
<th>Relevant papers</th>
<th>Legal basis</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Exploitation                                                           | • An exploitation plan according to the form in the Appendix enclosed with Decree 06  
• Notice of exploitation to the provincial Forestry or Fisheries authorities for monitoring implementation | Decree 06, Article 12                                                                                                                                 |
|                                                                       | **Note:** The exploitation of these species is only conducted for the purpose of serving scientific research themes and projects, generating original stock for breeding and artificial propagation, serving foreign affairs under decisions of the Prime Minister, and sustainable trade according to the law. |
| Importing                                                              | • Export permit from the export, re-export country  
• Import permit from CITES VN  
• Quarantine certificate issued by the competent authority of the exporting country to meet veterinary hygiene requirements of Vietnam and the Certificate of Quarantine issued by the Department of Vietnam Veterinary Medicine issued in case of need to re-quarantine | • CITES, Article IV  
• Law on Veterinary Medicine, Articles 37, 44, 45, 46, 47, and 58  
• Decree 06, Articles 19, 22, and 25 |
| Exporting                                                              | • Export permit from CITES VN  
• Quarantine certificate  
**Note:** For the exporting of breeds and aquatic species on the List of aquatic species prohibited from export or the List of exported aquatic species subject to certain conditions which fails to satisfy conditions for scientific research or international cooperation, the dossiers of application for export permits of those species shall be submitted to the Directorate of Fisheries (for approval by the Prime Minister). | • CITES, Article IV  
• Law on Veterinary Medicine, Articles 41, 56, and 57  
• Decree 06, Articles 20, 22, and 23  
• Decree 26, Articles 23 and 69 |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Purpose</th>
<th>Relevant papers</th>
<th>Legal basis</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **Raising and breeding** | - Code of raising facility  
- Activity monitoring book  
- Certified environmental protection plan or environmental impact assessment report approved under regulations  

**In addition, depending on the species of wildlife cultured, required documents are as follows:**  
- For forest animals: List of forest products certified by Forestry agency.  
- For aquatic animals: Certificate of origin and  
  ✓ With the form of cage aquaculture or main aquatic species, a certificate of farming registration for aquaculture in cages or registration of aquaculture of main aquatic species is required  
  ✓ With the form of aquaculture at sea, a certificate of marine aquaculture is required.  
- Financial invoices as prescribed (if any);  
- Other documents proving the legal origin of wildlife | - Decree 06, Articles 17, 18, and 20  
- Decree 26, Articles 36  
- Decree 18, Appendix II  
- Circular 27, Articles 5, 7, 30, and 31 |
| **Transporting (out of the province but within the country)** | - Quarantine certificate  
- Financial invoice as prescribed (if any)  
- Papers proving legal origin of aquatic species  
- Certified packing list of forest products  
- Other documents proving wildlife origin | - Law on Veterinary Medicine, Articles 39, 54, and 55  
- Decree 26, Articles 39 and 40  
- Decree 06, Articles 9 and 30  
- Circular 27, Articles 5, 7, and 24 |
| **Raising and breeding (only for F1 of species on the list of commercially permitted species)** | - Activity monitoring book  
- Financial invoices as prescribed (if any)  
- Certificate of origin (for aquatic animals)  
- A list of forest products certified by the forest protection agency  
- Certificate of food safety (in the case of food processing and trading products, except for small establishments; no fixed location; prepackaged food business; restaurant in the hotel; collective kitchen without food business registration; street food business or have been granted one of several other standard certificates);  
- Other documents proving wildlife origin | - CITES Article VII  
- Law on Food Safety  
- Decree 06, Article 29  
- Circular 27, Articles 5, 7, 30, and 31  
- Decree 15, Articles 11 and 12  
- Circular 09, Articles 36 and 37 |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Purpose</th>
<th>Relevant papers</th>
<th>Legal basis</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **Exploitation**                | • An exploitation plan for common species from the wild according to the form in Circular 27  
• Packing list of forest products (after exploiting, forest product owners prepare and submit to local Forest Protection Agency) | Circular 27, Article 11                         |
| **Importing**                   | Quarantine certificate issued by the competent authority of the exporting country to meet veterinary hygiene requirements of Vietnam and the Certificate of Quarantine issued by the Department of Vietnam Veterinary Medicine issued in case of need to re-quarantine | Law on Veterinary Medicine, Articles 37, 44, 45, 46, 47, and 58 |
| **Exporting**                   | • Packing list of forest products certified by the competent FPD  
• Quarantine certificate                                                                                                                                                                                   | • Law on Veterinary Medicine, Article 41        
• Circular 27, Article 27                                                     |
| **Transporting (out of the province but within the country)** | • Sales invoice as prescribed (if any)  
• Packing list of forest products certified by the competent FPD  
• Quarantine certificate  
• Other documents proving the origin of wildlife | • Law on Veterinary Medicine, Articles 39 and 55   
• Circular 27, Articles 5, 7, and 24                                            |
| **Raising and breeding**        | • Activity monitoring book  
• Sales invoice as prescribed (if any)  
• Packing list of forest products certified by the competent FPD  
• Certificate of food safety (in the case of breeding for the purpose of providing and producing food), unless farmed on a household scale, or at individual households  
• Certified environmental protection plan or environmental impact assessment report approved under regulations  
• Other documents proving wildlife origin | • Decree 18, Appendix II  
• Circular 27, Articles 5, 7, and 31                                               
• Circular 09, Article 37                                                         |
| **Processing and trading**      | • A logbook of operation  
• Sales invoice as prescribed (if any)  
• Packing list of forest products  
• Certificate of food safety (in the case of breeding for the purpose of providing and producing food), unless farmed on a household scale, or at individual households  
• Other documents related to legal origin records of species raised at the facility | • Law on Food Safety  
• Circular 27, Articles 5, 7, and 31                                               
• Circular 09, Article 37                                                         |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Purpose</th>
<th>Relevant papers</th>
<th>Legal basis</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Aquatic species of D26 (not listed in CITES Appendices) and common aquatic species</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| **Exploitation** | • A valid license for exploitation  
• Plan for exploitation of endangered, precious, and rare aquatic species (for activities relating to exploiting endangered, precious, and rare aquatic species of D26 Group I or Group II)  
• A fishing logbook  
*Note: The exploitation of D26 Group I species is only conducted for the purposes of conservation, scientific research, creation of original breeding stock, and international cooperation. The exploitation of D26 Group II species is conducted for the purposes of conservation, scientific research, creation of original breeding stock, and international cooperation, or to satisfy the conditions specified in Decree 26.* | Decree 26, Articles 8, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, and 29 |
| **Importing** | • An application for the license to import aquatic breeds (importing aquatic breeds that are not on the *List of aquatic species licensed for sale in Vietnam* for the purpose of scientific research or display at fairs and exhibitions shall obtain a license from the Directorate of Fisheries)  
• Quarantine certificate issued by the competent authority of the exporting country to meet Vietnam’s veterinary hygiene requirements, and the Certificate of Quarantine issued by the Department of Vietnam Veterinary Medicine issued in case of need to re-quarantine | • Law on Veterinary Medicine, Articles 41, 42, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, and 53  
• Decree 26, Articles 22 and 67 |
| **Exporting** | • Certificate of quarantine (for aquatic species named in the list of aquatic products subject to quarantine) issued by the Department of Animal Health, according to the requirements of the importing country or commodity owner. In the case of no request from them, a quarantine certificate is to be issued by the veterinary authority of the place of departure.  
• Export license in case of export of species on the *List of aquatic species prohibited from export* for the purposes of scientific research or international cooperation.  
*Note: In case of exporting an aquatic species that appears on the *List of aquatic species prohibited from export* or the *List of exported aquatic species subject to certain conditions which fails to satisfy conditions for scientific research or international cooperation*, an application shall be submitted to the Directorate of Fisheries (for approval by the Prime Minister).* | • Law on Veterinary Medicine, Articles 38, 41, 42, 53, 54, 56, and 57  
• Decree 26, Articles 23 and 69 |
| **Transporting and trading (out of the province but within the country)** | • Quarantine certificate of aquatic animals and their products issued by the veterinary authority of the place of departure  
• Certificate of origin of aquatic species (aquatic species of D26 Group I/II)  
• Other documents related to legal origin records of species raised at the facility | • Law on Veterinary Medicine, Articles 54 and 70  
• Decree 26, Articles 39 and 40 |
| Purpose                      | Relevant papers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Legal basis                                                                                                           |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| **Raising and breeding**     | • Certificate of eligibility for aquaculture (optional)  
• Certificate of origin of aquatic species (aquatic species of D26 Group I/II)  
• Marine aquaculture license (in case of marine farming)  
• With the form of cage aquaculture or main aquatic species, a certificate of farming registration for aquaculture in cages or registration of aquaculture of main aquatic species is required  
• A certified environmental protection plan or environmental impact assessment report approved according to the law  
• Certificate of food safety (in the case of breeding for the purpose of providing and producing food), unless farmed on a household scale or at individual households  
• Other documents proving wildlife origins                                                                                                                                                                                                                      | • Decree 18, Appendix II  
• Decree 26, Articles 34, 35, 36, 37, 38, 39, and 40  
• Circular 09, Article 37                                                                                                                                                                                                                                               |
| **Processing and trading facility** | • Certificate of origin of aquatic species (aquatic species of D26 Group I/II);  
• Log book of processing (aquatic species of D26 Group I/II);  
• The finished product to be sold must be labeled (aquatic species of D26 Group I/II)  
• The establishment's certificate of food safety  
• Other documents proving wildlife origin                                                                                                                                                                                                                      | • Law on Food Safety  
• Decree 26, Article 66  
• Circular 09, Article 37                                                                                                                                                                                                                                               |

**APPENDIX 4. LIST OF VALUATION ENTERPRISES WITH FUNCTIONS AND VALUATION CAPABILITIES FOR WILDLIFE (UPDATED TO DECEMBER 31, 2020)**

(only available in Vietnamese version)
EDUCATION FOR NATURE – VIETNAM (ENV)

Education for Nature – Vietnam (ENV) was established in 2000 as Vietnam’s first non-governmental organization focused on the conservation of nature and the protection of the environment. ENV combats the illegal wildlife trade and aims to foster greater understanding amongst the Vietnamese public about the need to protect nature and wildlife. ENV employs creative and innovative strategies to influence public attitudes and reduce demand for wildlife trade products. ENV works closely with government partners to strengthen policy and legislation, and directly supports enforcement efforts in the protection of endangered species of regional, national, and global significance.

ENV STRATEGIC PROGRAMS

Since 2007, ENV has focused its activities on three major program areas that comprise ENV’s integrated strategic approach for addressing illegal wildlife trade in Vietnam. These include:

- Working with policy-makers to strengthen legislation, close loopholes in the law, and promote sound policy and decision-making relevant to wildlife protection.
- Strengthening enforcement through direct support and assistance to law enforcement agencies, and mobilizing active public participation in helping combat wildlife crime.
- Reducing consumer demand for wildlife products through investment in a long-term and sustained effort to influence public attitudes and behavior.

CONTACT INFORMATION
Education for Nature – Vietnam (ENV)
Address: No 1701, 1775 Building,
Hoang Dao Thuy Street, Thanh Xuan District, Hanoi
Tel: (024) 6281 5424
Fax: (8424) 6281 5423
Email: env@pt.vn
Hotline: 1800 1522
https://env4wildlife.org/
www.facebook.com/EducationForNatureVietnam
www.twitter.com/edu4naturevn